AMIGOE

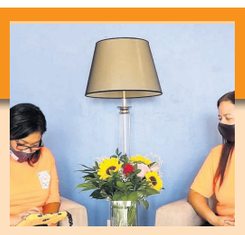
Donderdag 1 oktober 2020 • Jaargang 132 nr 235 • Abonnementsprijs Afl 38,00 • Losse nummers. Afl 1,75 • zaterdag met Ñapa Afl 1,75

prèkè

Nog steeds vuiltje aan de lucht

3 Aruba

Censo 2020 vandaag gestart



8 Economie

ILO: Zeker 34 miljoen banen verloren in Zuid-Amerika door corona

10 Wereld

Rutte: compromisplan voor steunvoorwaarden schiet tekort

12 Sport

Atleet Nageeye loopt bij elite in marathon van Valencia

Minister Lopez-Tromp:

‘Afvalproblematiek wordt stapsgewijs aangepakt’

ORANJESTAD — De problematiek rond de vuilstortplaats en de kleine afvalverbrander in Parkietenbos wordt stapsgewijs aangepakt met realistische oplossingen. Dit gaf minister Marisol Lopez-Tromp (POR) van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu gisteren te kennen tijdens een openbare bijeenkomst in de Staten.

Minister Lopez-Tromp werd door het parlement opgeroepen om vragen te beantwoorden omtrent de problematiek rond de vuilstortplaats van Parkietenbos en de kleine incinerator daar. Tijdens alweer een marathon-bijeenkomst kreeg de minister tal van vragen voorgeschoteld over het beheer van de vuilstortplaats en de afvalverbrander, maar ook over wat haar ministerie van plan is met het afvalbeleid op korte en lange termijn. In een verklaring aan de lokale pers gaf minister Lopez-Tromp te kennen dat het parlement aandringt op snelle oplossingen, maar dat dit niet zomaar te bewerkstelligen is. De minister wees erop dat toen zij vorig jaar Otmar Oduber opvolgde als minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu, zij ontdekte dat tal van processen, onder meer voor de aanschaf van een grote incinerator, niet goed verliepen. “Daar kwam ook nog bij dat Serlimar in grote financiële problemen verkeert en dat ik de directeur moest vervangen. Toen kwam Covid. Ik heb dus vandaag uitgelegd waar we nu mee bezig zijn ondanks alles wat is gebeurd.”

Export en afvalscheiding

Volgens minister Lopez-Tromp is het de bedoeling dat de problematiek rond de afvalverwerking in Parkietenbos stapsgewijs wordt aangepakt. Tot twee jaar geleden ging al het vuil naar Parkietenbos, verklaarde de minister. Nu er een afvalverbrander is, die overigens door de Dienst Openbare Werken (DOW) wordt beheerd, aangezien Serlimar niet voor het onderhoud kan betalen, moet die ook gebruikt worden eenmaal wanneer alle vergunningen binnen zijn en aan alle randvoorwaarden wordt voldaan, onder meer voor het verwerken van medisch afval. Het uiteindelijke doel blijft om de Parkietenbos-dump definitief te sluiten, maar om dat te kunnen moet wel een alternatief worden ontwikkeld. Nu wordt voor de lange termijn onder meer gedacht aan het exporteren van afval, maar ook aan het introduceren van afvalscheiding door burgers. Lopez-Tromp benadrukte dat potentiële oplossingen miljoenen kosten en in de huidige crisis moet daar ook rekening mee worden gehouden. “We moeten realistisch blijven”, aldus de minister.

Andere ministers

Minister Lopez-Tromp beklaagde zich tijdens het debat over het feit dat zij als enige minister was opgeroepen om verantwoording af te leggen over de stand van zaken op Parkietenbos. “Ook de minister van Volksgezondheid speelt hier een grote rol”, gaf zij te kennen. Aan het eind van de bijeenkomst verklaarde Statenvoorzitter Ady Thijsen (MEP) dat dit keer alleen zij en haar team van deskundigen en directeuren waren opgeroepen vanwege de coronacrisis en dat andere betrokken ministers ook zullen worden opgeroepen.

De kunst van het demonstreren

Foto: Nadine Salas

ORANJESTAD — Al 76 dagen duurt het protest van Reginald Danies, die dag en nacht voor het Kabinet van de Gouverneur aan het protesteren is op Plaza Henny Eman. Onlangs hebben hij en zijn aanhangers een spandoek gemaakt, maar dat werd in beslag genomen door de politie. Danies poseert voor de camera van de Amigoe bij het Plaza Henny Eman. Aan deze krant vertelt hij dat hij vandaag al 76 dagen lang protesteert tegen het beleid van de regering met betrekking tot de straffen voor kindermisbruikers. Hij heeft meerdere keren de bevolking opgeroepen om mee te manifesteren en tevens spande hij ook samen met andere groepen zoals Ta Basta om duidelijk te maken dat hij verandering wil zien. Danies staat ook bekend als degene die verantwoordelijk was voor het bekladden van diverse muren en panden met graffiti waarbij voornamelijk de nadruk gelegd wordt op de woorden ‘Aruba pro-pedofiel’. Aan het begin van zijn protestactie twee maanden geleden vroeg deze krant hoe lang hij denkt te blijven manifesteren, waarop het antwoord luidde ‘zolang het nodig is’.

Zie ook pagina 3 ‘KPA: ‘Zelfs in een crisis blijft handhaving prioriteit’.

Trump verklaart zichzelf tot winnaar van het tv-debat met Biden

WASHINGTON — Na het tv-duel met zijn uitdager Joe Biden dinsdag, heeft de Amerikaanse president Donald Trump zichzelf tot winnaar uitgeroepen van het eerste debat voor de presidentsverkiezingen.

“We hebben het debat gisteravond moeiteloos gewonnen”, zei de Republikein gisteren in de tuin van het Witte Huis. Met de blik op Biden – die op 3 november kandidaat is voor de Democraten – zei Trump: “Ik denk dat hij erg zwak was. Hij zag er zwak uit, hij jammerde.” Trump zei dat hij ook de volgende twee tv-debatten tegen Biden wil houden. Als zijn uitdager niet mee wil doen, is dat zijn beslissing, voegde hij toe.

Trump zei dat hij ‘ongeveer zes’ opiniepeilingen had gezien die hem zagen als de winnaar van het debat. Het was onduidelijk naar welke onderzoeken hij verwees.

In sommige Twitter-peilingen – die zonder wetenschappelijke basis als onbetrouwbaar worden beschouwd – liep Trump voorop. In bliksempeilingen van de omroepen *CBS* en *CNN* daarentegen vond een meerderheid dat Biden succesvoller was in het debat dan Trump.
Het debat werd gedomineerd door chaos en persoonlijke aanvallen. Vooral Trump bleef Biden onderbreken en weigerde hem te laten uitpraten. Biden beschreef het optreden van Trump gisteren als ‘een schande voor het land’.

Het tv-debat op dinsdagavond in Cleveland (Ohio) was het eerste tussen Trump (74) en Biden (77). Nog twee debatten staan gepland voor 15 oktober in Miami (Florida) en 22 oktober in Nashville (Tennessee).

De kandidaten voor het vicepresidentschap Mike Pence (Republikein) en Kamala Harris (Democraat) ontmoeten elkaar op 7 oktober in Salt Like City (Utah).

VN-chef Guterres: vrouwen de dupe van corona

NEW YORK — Vrouwen zijn de dupe van de economische en sociale gevolgen van de coronapandemie. De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, António Guterres, zei dat vandaag bij een evenement ter gelegenheid van de 25e verjaardag van de Vierde Wereldvrouwenconferentie. Deze conferentie zette in 1995 de verbetering van de positie van de vrouw op de agenda.

De coronapandemie heeft volgens de VN-chef de slechte positie van vrouwenrechten blootgelegd. Hij zegt dat vrouwen de dupe zijn van de economische gevolgen van de pandemie, omdat vrouwen vaak als eersten hun baan verloren. Ook is er volgens hem een ‘schaduwpandemie’ van (seksueel) geweld tegen vrouwen gaande.

Als we nu geen actie ondernemen, zou het coronavirus ervoor kunnen zorgen dat een hele generatie van vooruitgang in gelijkheid tussen vrouw en man wordt weggevaagd, zei Guterres. De oplossing ligt volgens hem in een gelijkwaardige vertegenwoordiging van vrouwen in regeringen, directiekamers en bij vredesonderhandelingen.

Volgens Guterres is de ambitieuze visie uit 1995 nog niet vervuld. Zo gaf hij als voorbeeld dat een op de drie vrouwen tijdens haar leven te maken krijgt met geweld. Ook trouwen elk jaar meer dan tien miljoen minderjarige meisjes en hebben vrouwen slechts 75 procent van de wettelijke rechten van mannen wereldwijd.

Mogelijk coronaboete voor oud-Labourleider Corbyn

LONDEN — Wegens het overtreden van de coronaregels dreigt de voormalige leider van de Britse oppositiepartij Labour, Jeremy Corbyn, een boete van 200 pond (220 euro) te krijgen. De parlementariër en zijn vrouw waren onlangs bij een etentje in Londen met nog zeven mensen. Sinds half september geldt in Engeland ‘de regel van zes’ bij bezoeken aan anderen om de verspreiding van het coronavirus tegen te gaan.

Archieffoto Jeremy Corbyn, oud-leider van de Labourpartij.

De Britse tabloid The Sun plaatste een foto van het etentje met ‘linkse activisten, filmmakers en artiesten’. Corbyn (71) heeft de fout erkend en excuses aangeboden, aldus het dagblad.
Ook de vader van premier Boris Johnson heeft spijt betuigd. Stanley Johnson (80) werd zonder mondkapje gespot in een winkel en gefotografeerd. In een ander tabloid, *The Mirror*, gaat hij door het stof. De oud-politicus was naar eigen zeggen niet helemaal op de hoogte van de laatste regels vanwege een verblijf van drie weken in het buitenland. In winkels in Engeland zijn mondmaskers verplicht sinds 24 juli.

Doden door bosbranden Oekraïne

KIEV — Bosbranden in Oekraïne, nabij de frontlinie met pro-Russische separatisten, hebben meerdere mensen het leven gekost. Zeker vijf mensen zijn om het leven gekomen en tien gewonden zijn met rookvergiftigingsverschijnselen in het ziekenhuis opgenomen, melden de autoriteiten in de hoofdstad Kiev.

In de conflictprovincie Loegansk woeden na aanhoudende droogte meerdere branden die al meer dan 9000 hectare hebben verwoest. Er zijn 250 huizen beschadigd en 120 mensen geëvacueerd.
Meer dan 1200 brandweerlieden, soldaten en politiemensen zijn bezig met bluswerkzaamheden, geholpen door blushelikopters en -vliegtuigen.

Vorige maand kwamen drie reddingswerkers om het leven door munitieresten en mijnen die explodeerden door branden. Twee maanden eerder overleden in de regio vijf mensen door bosbranden.De strijd in Oost-Oekraïne heeft sinds 2014 aan meer dan 13.000 mensen het leven gekost.

Schikking 800 miljoen dollar om moordpartij Las Vegas definitief

LAS VEGAS — Een schikking voor het bedrag van 800 miljoen dollar tussen hotel- en casinogroep MGM Resorts en de nabestaanden van de slachtoffers en overlevenden van de massamoord in Las Vegas van 1 oktober 2017, is gisteren bekrachtigd door een rechtbank. Een schutter opende drie jaar geleden vanuit een hotelkamer het vuur op een countryfestival en doodde 58 personen. MGM Resorts was aangeklaagd door meer dan 2000 personen omdat schutter Stephen Paddock het festival beschoot vanuit het Mandalay Bay-hotel, eigendom van het bedrijf. Paddock schoot meer dan duizend kogels af op bezoekers van het festival, dat tegenover het hotel plaatsvond.
Naast de 58 doden vielen er meer dan 800 gewonden voordat Paddock zichzelf door het hoofd schoot. De moordpartij in Las Vegas is het dodelijkste schietincident ooit in de Verenigde Staten.

2 Curaçaose films genomineerd voor Gouden Kalf

UTRECHT / WILLEMSTAD — Buladó en de korte film Watamula zijn genomineerd voor een Gouden Kalf. Beide films zijn op Curaçao opgenomen. De nominaties zijn deze week bekendgemaakt.

Een still uit Watamula met acteurs Norma Cova en Guenn Ramon Gustina.

Buladó van Eché Janga is genomineerd in de categorie 'Beste Film'. Ook maakt deze magisch-realistische film kans op de Prijs van de Nederlandse Filmkritiek (KNF). Deze prijs wordt jaarlijks uitgereikt door de Kring van Nederlandse Filmjournalisten.
Tot nu toe krijgt de film lovende kritieken. *De Volkskrant*, *Trouw*, *Parool* en *Algemeen Dagblad* hebben Buladó vier sterren gegeven. Ook hoofdrolspeler Tiara Richard wordt geprezen voor haar overtuigende spel.

Watamula, een film van Kevin Osepa, is genomineerd in de categorie van 'Beste Korte Film'. Volgens de filmsynopsis is Watamula een plek waar Curaçao ademt. Het is ook de bestemming van René, die overeind komt uit een rivier en struikelend zijn tocht over het eiland vervolgt.
Hij treft scherpe doorns en zoete rozenblaadjes, ontmoet afwijzing en troost, en houdt zich vast aan een amulet dat hij na zijn geboorte meekreeg. Beeldend kunstenaar en filmmaker Kevin Osepa, voor wie de identiteit van jonge Afro-Curaçaoënaars een belangrijk onderwerp is, boetseert deze tocht tot een magisch-realistisch panorama waarin landschap en lotsbestemming, spiritualiteit, sensualiteit en machismo samenkomen.
De film is ook geselecteerd voor het Forum van de Regisseurs, het competitieprogramma voor filmmakers met een uniek stemgeluid en een eigenzinnige visie.

Volgens curatoren Hugo Emmerzael en Inge de Leeuw is de film als een magische reis, of een metaforische trip. "Osepa verbeeldt en verbindt gevoelige vraagstukken rondom identiteit en afkomst in een allegorisch werk dat niet alleen inwerkt op de geest, maar ook op het lichaam."

Afvalbeleid gepresenteerd aan Stichting Parkietenbos

Foto: MinROIM

ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van bewoners verenigd in de Stichting Parkietenbos hebben dinsdag 29 september om de tafel gezeten op uitnodiging van de minister van Ruimtelijke Ontwikkeling, Infrastructuur en Milieu, Marisol Lopez-Tromp (POR).

Zij kregen een presentatie over hoe het staat met de uitdagingen van het afvalbeleid van de verschillende betrokken departementen die een rol spelen in het afvalbeleid. Hierbij werd ingegaan op uitdagingen en mogelijke oplossingen. Ook in februari had de stichting gesprekken met de minister, nadat zij eerder een lijst met 2000 handtekeningen hadden overhandigd. De Directie Volksgezondheid (DVG) gaf aan dat ze verwacht dat de luchtkwaliteit verbetert door de inzet van de kleine incinerator in plaats van het verbranden in de open lucht van het rioolslib, kadavers en medisch afval. Serlimar legde zijn rol uit in het afvalbeleid en liet zien dat 70 procent van het afval wordt verwerkt door EcoGas en begraven wordt en niet meer op de parkietenbos-dump terechtkomt. De Directie natuur en Milieu (DNM) adviseert de operators wat de milieunormen zijn die ze moeten aanhouden. Ook waren er presentaties van de brandweer, incinerator operateur Dienst Openbare Werken (DOW) en de Dienst Technische Inspecties (DTI) die de veiligheid en ook die van de incinerator-bedieners controleren. De minister schrijft dat dit laat zien dat 'het afvalprobleem serieus en holistisch wordt aangepakt met de expertise en input van de verschillende departementen.'

Dit jaar al 2000 Venezolanen gedood door politiegeweld

GENÈVE — Dit jaar zijn al meer dan 2000 mensen gedood in Venezuela tijdens operaties door veiligheidsdiensten. Dat zegt Michelle Bachelet, de Hoge Commissaris voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties tegenover het nieuwsagentschap *IPS*.

Foto: Shutterstock

Oppositieleider Juan Guaidó aan het woord, terwijl de VN-Hoge Commissaris voor Mensenrechten oproept om de economische sancties tegen Venezuela op te heffen.

"Op basis van een analyse van open bronnen registreerde mijn kantoor 711 doden van juni tot augustus, waardoor het totale aantal sinds januari 2020 op meer dan 2000 komt", zei Bachelet vrijdag aan de VN-Mensenrechtenraad in Genève, tijdens een toelichting van haar rapporten over de Venezolaanse situatie.
Tegelijk roept Bachelet op de economische sancties tegen Venezuela op te heffen, een oproep die vooral aan Washington is gericht. "Aanvullende sancties tegen de dieselexport kan het nu al kritieke tekort aan benzine verder verergeren en de distributie van humanitaire hulp en essentiële goederen belemmeren", zegt Bachelet.
Met hun sancties viseren de VS het Venezolaanse staatsoliebedrijf Petróleos de Venezuela.
Bachelets verklaring komt een week nadat een onafhankelijke onderzoeksmissie, aangesteld door de VN-Mensenrechtenraad, president Nicolás Maduro en een aantal van zijn ministers van 'misdaden tegen de menselijkheid' heeft beschuldigd.
De missie stelde vast dat de speciale FAES-eenheid van de Bolivariaanse Nationale Politie de meeste doden maakte, vooral tijdens operaties in volksbuurten. De inlichtingendiensten worden ervan beschuldigd systematisch politieke gevangenen te martelen. Al in juli had Bachelet haar verzoek herhaald om de FAES te ontbinden en haar misdaden te onderzoeken. Ze stelde de speciale eenheid toen verantwoordelijk voor de dood van 1320 mensen sinds januari, voornamelijk 'mannen onder de dertig jaar uit arme gezinnen' in buurten met hoge criminaliteitscijfers.
Volgens Bachelet zijn er sinds begin juli mensen gearresteerd die demonstreerden tegen lage lonen en pensioenen, de tekortkomingen van de openbare diensten en een tekort aan benzine.
"We registreerden de dood van twee demonstranten in (de oostelijke deelstaat) Anzoátegui en (de westelijke deelstaat) Zulia, vermoedelijk gepleegd door veiligheidsdiensten", aldus Bachelet. "Het openbaar ministerie is een onderzoek begonnen om dergelijke feiten op te helderen", erkende ze.
Beperkingen van de vrijheid van meningsuiting zijn onder meer 'de toepassing van antihaatwetgeving', aanvallen op mensenrechtenverdedigers en aanvallen op en arrestaties van journalisten, aldus Bachelet.
Ze bedankte de Venezolaanse autoriteiten voor hun inspanningen ten aanzien van de migranten die naar hun land terugkeren. Maar tegelijk is ze bezorgd over de 'stigmatiserende taal' van sommige leiders die mensen die terugkeerden via clandestiene grensovergangen er de schuld van geven dat het coronavirus het land is binnengekomen.

AMIGOE

COVID-19 UPDATE 30 september
Aantal gevallen coronavirus op Aruba

	Totaal	Ingezetenen	Niet Ingezetenen
Actief	677	670	7
Positief	3963	3914	49
Negatief	27668	-	-
Hersteld	3259	3217	42
Getest	31631	-	-
Getest op luchthaven	13841	-	-
Overleden	27	27	0

STOP DE VERSPREIDING VAN COVID-19

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken
ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

ROCOCO PLAZA
FLEAMARKET #ONE
ZONDAG 4 OKTOBER
Shop open 9am-1pm
GROTE KORTINGEN
OPEN Ma-Vr 9.30-1
smidd 2.30 – 4.30 pm
Zaterdagmarkt 9.30-1
ROCOCO PLAZA
Info whatsap 741-5640

S
Eye & ear exams are free!
(297) 290 2020
(297) 640 2020
Caya G.F. Betico Croes 222
Mo. - Fri. 9:00 am - 6:00 pm
Sa. 9:00 am - 5:00 pm

Results of the Government of Aruba bonds issue – Afl. 60,000,000.00 5.30% SEPTEMBER 25, 2020 – 2027

Issuance pursuant to the State Decree of September 14, 2020 no. 1 (AB 2020 no. 134) in implementation of article 2 of the State Ordinance of March 25, 2020 establishing the budgets of the Ministries of Aruba for the 2020 service year (AB 2020 no. 40), article 2 of the State Ordinance of March 25, 2020 authorizing the Minister of Finance to cover its financing needs in the 2020 service year (AB 2020 no.40), the articles 3, 5, 6, second paragraph, 7, 15, 16 and 17 of the State Ordinance Treasury Paper (AB 1987 no. 3), and Articles 2, 3, 4, 9, first and third paragraph, 10, 11, 12, second paragraph, 13, 14, first paragraph, part a, and second paragraph, 16, 17, second paragraph, 18, 19, 20, 27, 28 and 29 of the State Decree on Treasury Paper (AB 1988 no. 6), State Decree Financing Requirement 2020-III.

The Central Bank of Aruba informs that, in applying a tender system as laid down in the document "Policy governing Government of Aruba's electronic bond issue via a tender system", the effective yield amounted to **5.1140 percent** for the above-mentioned bond issue for the amount of Afl. 60,000,000.00 with a maturity of 7 years at yearly coupon of 5.30 percent. This amount has been fully subscribed.

Aruba, September 30, 2020
Centrale Bank van Aruba

Results of the Government of Aruba bonds issue – USD 60,000,000.00 5.30% SEPTEMBER 25, 2020 – 2027

Issuance pursuant to the State Decree of September 14, 2020 no. 1 (AB 2020 no. 134) in implementation of article 2 of the State Ordinance of March 25, 2020 establishing the budgets of the Ministries of Aruba for the 2020 service year (AB 2020 no. 40), article 2 of the State Ordinance of March 25, 2020 authorizing the Minister of Finance to cover its financing needs in the 2020 service year (AB 2020 no.40), the articles 3, 5, 6, second paragraph, 7, 15, 16 and 17 of the State Ordinance Treasury Paper (AB 1987 no. 3), and Articles 2, 3, 4, 9, first and third paragraph, 10, 11, 12, second paragraph, 13, 14, first paragraph, part a, and second paragraph, 16, 17, second paragraph, 18, 19, 20, 27, 28 and 29 of the State Decree on Treasury Paper (AB 1988 no. 6), State Decree Financing Requirement 2020-III.

The Central Bank of Aruba informs that, in applying a tender system as laid down in the document "Policy governing Government of Aruba's electronic bond issue via a tender system", the effective yield amounted to **5.1673** percent for the above-mentioned bond issue for the amount of USD 60,000,000.00 with a maturity of 7 years at yearly coupon of 5.30 percent. This amount has <u>not</u> been fully subscribed.

Aruba, September 30, 2020
Centrale Bank van Aruba

AMIGOE

Losse Verkooppunten

Super Food Supermarket
Citgo Sasaki
Citgo Seroe Blanco
Citgo Boulevard
Citgo Sta. Cruz
S. Chow Supermarket
Ling & Sons Supermarket
Plaza Book Shop (Dakota)
Wei Ming Supermarket
Mundo Nobo Supermarket
Fa Yang Supermarket
Bloemond Supermarket
New Food Center
N.G. Supermarket
Zhang's Supermarket

Ruim 1 miljoen nodig voor 'schoonmaken' handelsregister

ORANJESTAD — Het fiat van de Staten gisteren voor de invoering van boek 2 van het Burgerlijk Wetboek betekent ook het einde van de rechtsvorm AVV (Aruba Vrijgestelde Vennootschap) die Aruba in het verdachtenbankje zette als belastingparadijs. Maar met het schrappen of omzetten van in totaal 6070 AVV's die in het handelsregister geregistreerd staan, gaat minstens één miljoen florin kosten gepaard.

door onze verslaggever
Jan Jager

Dat stelt directeur Martijn Balkestein van de Kamer van Koophandel (KvK), die enkele jaren terug al de verantwoordelijkheid kreeg toegewezen om het handelsregister op te schonen. De rechtsvorm AVV is in 1988 in het leven geroepen om offshore activiteiten te bevorderen. De AVV's zijn de internationale gemeenschap echter een doorn in het oog omdat ze leiden tot belastingvlucht en witwaspraktijken. Onder dreiging van een 'listing' legt de Financial Action Task Force (FATF) druk op Aruba om de rechtsvorm zo snel mogelijk te schrappen en bestaande AVV's om te zetten in andere rechtsvormen, dan wel te ontbinden. Maar de invoering van boek 2 waarin in het nieuwe rechtspersonenrecht (zonder AVV) is opgenomen dat tot op heden onderdeel uitmaakt van het Wetboek van Koophandel (nog met AVV), liep vertraging op. Nu de wet die de invoering van boek 2 regelt is aangenomen, begint het werk pas echt.

Slapende AVV's
In totaal telt het handelsregister 6070 AVV's, vertelt Balkestein. Daarvan zijn er dit moment 541 actief. "Die actieve AVV's hoeven niet te worden ontbonden maar moeten in overleg met de eigenaren worden omgezet naar een andere rechtsvorm, waarschijnlijk een VBA (Vennootschappen met Beperkte Aansprakelijkheid) of een nv. Er geldt daarbij een overgangstermijn."

Dan zijn er nog 692 AVV's waarvan het niet duidelijk is of deze actief dan wel inactief zijn, omdat er geen wettelijke bestuurder of vertegenwoordiger is, legt Balkestein uit. "Een nog grotere groep van 4190 AVV's is 'ambtshalve doorgehaald of geliquideerd', aangezien er al jaren geen bestuurder of wettelijk vertegenwoordiger is. Deze maken echter nog steeds deel uit van het handelsregister en internationaal worden we daar op aangekeken."

Administratieve procedure
Balkestein concludeert op grond hiervan dat in totaal 4882 AVV's voor ontbinding in aanmerking komen. Maar voor elke ontbinding moet wel eerst een administratieve procedure worden doorlopen. "Voor ontbinding moet aan een aantal criteria worden voldaan. Zo moet je kunnen bewijzen dat de handelsbijdrage niet is betaald, de rechtspersoon niet bereikbaar is op het opgegeven adres en geen bestuurder is ingeschreven of niet bereikbaar is gebleken. Dan pas kun je officieel vaststellen dat een rechtspersoon inactief is. Vervolgens moet het besluit dat er een ontbinding gaat plaatsvinden per aangetekende brief aan de rechtspersoon zelf worden meegedeeld en bedrijven via publicaties in de landscourant en via nieuwsbladen op de hoogte worden gesteld. Al met al een tijdrovende procedure die ook flink in de papieren gaat lopen, zegt Balkestein, die de totale kosten heeft laten berekenen op ruim 1 miljoen florin. "Dit zijn kosten voor een juridische medewerker die moet nagaan of bedrijven nog over vermogen beschikken, kosten voor inzage in het kadaster, kosten voor het versturen van aangetekende brieven en andere administratieve kosten. De regering heeft al toegezegd dat griffierechten niet hoeven te worden betaald en we hebben eerder een aanbieding gekregen voor het beschikbaar stellen van een juridisch medewerker. We hopen dat dat aanbod nog geldig is want de Kamer wordt door geen enkele instantie gesubsidieerd en daarom kunnen we de kosten niet zelf dragen."

SVb vergoedt 2 weken quarantaine

ORANJESTAD — De Sociale Verzekeringsbank (SVb) vergoedt nu twee weken salaris van mensen die in quarantaine worden geplaatst. Dat maakte SVb-bedrijfsarts Myron Genser onlangs bekend. Voorheen was dat slechts een week.

De nieuwe maatregel is vanaf 14 september ingegaan. "Quarantaine is geen ziekte, de SVb is niet verplicht dit te dekken. Maar we hebben besloten dit toch te doen om zo te voldoen aan de internationale verdragen met de ILO (International Labour Organization, red)." De SVb begon eerst met een vergoeding voor zeven dagen om te kijken hoe het ging met de fondsen en of deze gedragen konden worden. "We vergoeden dit nu voor twee weken, maar we blijven continu evalueren om te zien of dit aangepast moet worden, gezien de trend van de cases op Aruba", zegt Genser.

Quarantaine melden
Mensen die werkzaam zijn in de privésector kunnen door de DVG in quarantaine worden geplaatst omdat zij bijvoorbeeld onder hetzelfde dak wonen als een besmet persoon of omdat men in contact was met een zieke collega. Alleen de DVG kan mensen in quarantaine plaatsen en niet de werkgever. Wanneer dit het geval is dan kan men bellen naar de SVb om de periode te melden om zo dekking te krijgen, legt Genser uit. Voor ambtenaren geldt de regel dat zij dit met hun diensthoofd moeten regelen en zij hoeven zich niet te melden bij de SVb.

Besmettelijk zonder symptomen
Mensen die ziek zijn worden minimaal veertien dagen in isolatie geplaatst en de DVG neemt contact op. Als men 24 uur lang geen coronasymptomen meer heeft, mag men uit isolatie en kan dan terug gaan naar het werk. Deze personen worden niet hertest. "Een pcr-test zegt niet dat je besmettelijk bent, alleen dat je virusresten hebt in je bloed, maar niet dat ze actief zijn." De arts gaf aan dat na tien dagen vanaf het start van de symptomen van corona slechts 3 procent van de mensen nog besmettelijk is. Besmetting is mogelijk vanaf twee dagen voor het begin van het vertonen van Covid-19 symptomen.
"Men kan er gezond uitzien maar toch al besmettelijk zijn." De ergste piek voor symptomen ligt tussen de vijf tot zes dagen en daalt daarna meestal, aldus Genser.

Begrotingsdebat beïnvloed door onderhandelingen coronasteun

DEN HAAG — De behandeling van de Nederlandse begroting voor Koninkrijksrelaties wordt duidelijk beïnvloed door de onderhandelingen over de coronasteun aan Aruba, Curaçao en Sint Maarten. Door onzekerheid over de uitkomst, zijn er weinig vragen over het budget en beleid voor 2021.

De Tweede Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties vraagt naar de voortgang van de gesprekken over de derde tranche van financiele steun aan de drie Caribische landen en naar de impact van minder toerisme op de inkomsten van Bonaire, Sint Eustatius en Saba. Ook wordt gevraagd naar de voedselhulp en medische steun. "Op welke wijze is in de begroting rekening gehouden met de eventuele noodzaak om noodsteun ook na 2020 te continueren", vraagt de commissie.
Andere vragen gaan over losse onderwerpen, zoals het budget van de drie landen voor het Openbaar Ministerie en de financiering van de integriteitskamer op Sint Maarten. De partijen zijn daarnaast erg benieuwd naar het onderwijs in het Caribisch deel van het Koninkrijk en de aansluiting met het vervolgonderwijs in Nederland. "Welke obstakels staan in de weg voor een eventueel Nederlands vervolgtraject", aldus de Tweede Kamerleden.
Het debat over de begroting voor Koninkrijksrelaties staat officieel nog niet op de agenda van de Tweede Kamer, maar het zal waarschijnlijk volgende week woensdag 7 en donderdag 8 oktober plaatsvinden.

Huisarts Van Trigt:

'Zuurstofvoorraad Aruba niet heel uitgebreid'

ORANJESTAD — De zuurstofvoorraad op Aruba is niet omvangrijk. Dat stelde huisarts Joaquin van Trigt van de Huisartsenvereniging (Hava) tijdens de Statenvergadering maandag over de coronasituatie. Nederland is om hulp gevraagd.

Hij reageerde op vragen van Statenleden naar aanleiding van een tekort aan zuurstof dat zou dreigen in het ziekenhuis. Om de druk op het ziekenhuis te verminderen is de huisartsen gevraagd om Covid-19-patiënten zoveel mogelijk thuis te behandelen maar ook daar is zuurstof nodig.

"Ik heb met verschillende instanties gebeld waaronder Labco Medical & Home dat de zuurstofvoorraad beheert op Aruba. Er zijn 36 'concentrators' zuurstof onderweg naar Aruba, die krijgen we morgen. De zuurstofvoorraad is niet omvangrijk en we (Hava, red.) werken samen aan een taskforce waar ook Labco aan deelneemt om een goede inschatting te kunnen maken van hoeveel zuurstof we nodig hebben en waar het uitgebreid moet worden." Er is ook contact met Nederland hierover. "We hebben bij VWS (ministerie van Volksgezondheid, Wetenschap en Sport, red.) aangegeven dat we tegen de grenzen van onze zuurstofvoorraad aanlopen en VWS is bereid ons te helpen en mee te denken over de vraag hoe we ook meer zuurstof uit Nederland kunnen krijgen", aldus de huisarts.

Overval op huis in Jamanota

ORANJESTAD — De politiecentrale kreeg gisteravond om 22.22 uur een melding dat er eerder op de avond een overval had plaatsgevonden in een woning in de buurt van Jamanota. De politie kwam ter plekke en een inwoner van een huis op Jamanota vertelde dat drie onbekende personen in huis kwamen en een overval hebben gepleegd. Het Atraco Team was aanwezig samen met slachtofferhulp.
De politie vraagt mensen die iets hebben gezien of meer weten contact op te nemen met de tiplijn 11141.

Voor onze volgers op sociale media heeft Topixs Aruba een eigen website. Bezoek ons op
www.topixsaruba.com
en schrijf je in voor het eerste meertalige tijdschrift op Aruba.
topixs
Lees, like y comparti

Visit our website
AMIGOE.COM

Like Us On facebook
Amigoe Aruba

Censo 2020 vandaag gestart

Financiën-minister Xiomara Maduro (MEP) vulde onlangs haar gegevens in voor de Censo 2020 op één van de tablets.

ORANJESTAD — Censo 2020, ofwel de volkstelling, is vandaag om 00.00 uur van start gegaan. Het is een atypische start want er gaan in eerste instantie geen volkstellers langs de deuren maar de census vindt allereerst online plaats. Het CBS nodigt alle huishoudens van Aruba uit tot en met zondag 10 oktober de online vragenlijst in te vullen.

De online enquête is te vinden op de webpagina van de census www.census2020.aw. Ook een QR-code geeft toegang tot de vragenlijst. Huishoudens dienen wel hun perceelnummer van het Water en Energiebedrijf (WEB) als een soort 'sleutel' in te voeren. Huishoudens zonder perceelnummer wordt verzocht het CBS te bellen op 527-4444 voor een eenmalige participatiecode.

Fysiek bezoek
Vanaf 1 tot en met 30 november bezoeken tellers huishoudens die nog niet hebben meegedaan aan de online enquête. Het CBS moedigt huishoudens aan de enquête zoveel mogelijk online in te vullen.

De census vindt een keer per tien jaar plaats. Dat deze zesde editie in 'hybride' vorm (half digitaal) plaatsvindt, is uit nood geboren. Niet alleen is het budget tot een kwart van het oorspronkelijke budget van 3 tot 4 miljoen florin gekort vanwege de financiële situatie bij de overheid als gevolg van de coronacrisis; ook de gezondheidsrisico's voor zowel enquêteurs als de huishoudens vormden een zorg. Uitstel van de census tot 2021 werd echter onwenselijk geacht omdat dat een verkiezingsjaar is. Afstel was ook geen optie, omdat het juist in een crisissituatie waarin de omstandigheden bij huishoudens snel veranderen van uiterst groot belang is dat het CBS over nieuwe data beschikt van de huishoudens, op basis waarvan de overheid beleidsbeslissingen kan nemen.

De gegevens van de laatste census, in 2010, zijn inmiddels sterk verouderd. Door het inkorten van de vragenlijst hoeven uiteindelijk minder enquêteurs te worden ingezet wat tijdsbesparing oplevert per te bezoeken huishouden.

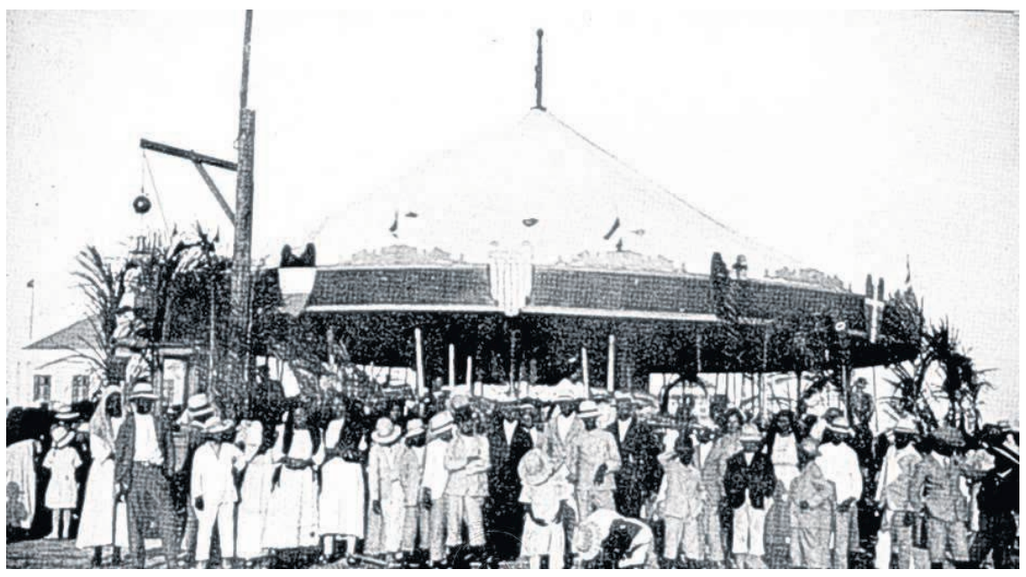
Voor vragen kunnen mensen terecht bij de helpdesk van het CBS via hetzelfde bovengenoemde nummer of door een e-mail te sturen naar census2020@cbs.aw. De helpdesk is tijdens het afnemen van de digitale enquête bereikbaar van maandag tot en met zondag van 08.00 uur tot 20.00 uur.

Toen en nu

100 jaar De Veer Theaters en MetaCorp (2): een licht ontvlambare business

Shon Eddy de Veer begon 100 jaar geleden met het vertonen van films in het tijdperk van de 'silent movies'. De eerste 'bioscoop' was in de achtertuin van wat nu het Stadhuis annex Censo is. Vandaar werd verhuisd naar een houten overdekt gebouw aan de Steenweg in Oranjestad. Ondertussen had Shon Eddy ook contracten weten af te sluiten met de nieuw gevestigde Lago raffinaderij, waarvoor de firma 'E. de Veer Company' opslagtanks ging bouwen en de 'Transport Company' materialen en levensmiddelen ging vervoeren. Het zou in de loop van de eeuw uitgroeien tot MetaCorp Aruba. De bioscopen zijn echter de rode draad blijven vormen in die afgelopen 100 jaar. 'E. de Veer Chain Theaters' omvatte op zijn hoogtepunt wel tien bioscopen.

Shon Gerard de Veer bij vertrek van Carlos Gardel met de 'Snip', 1935.

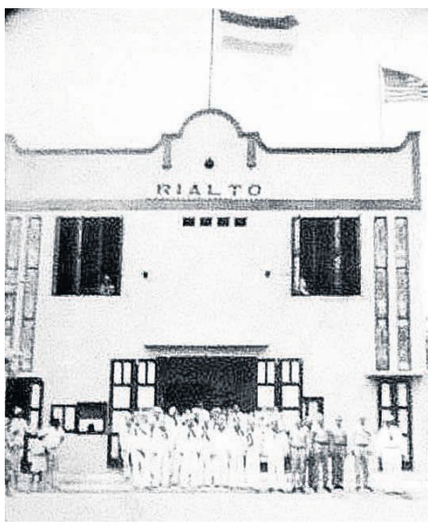


Cabayito, 1924.

door **Evert Bongers**

Het Gloria Theater aan de Steenweg was de eerste overdekte bioscoop op het eiland die in 1930 werd gebouwd. Het werd aanvankelijk van hout gemaakt, het dak stond op palen met een open ruimte eronder voor de ventilatie. Voor de toeschouwers waren er twee gedeeltes: de goedkope zitplaatsen, op een soort tribunebanken, en de iets luxere sectie, met beklede stoelen, van elkaar gescheiden door een laag gordijn. De jeugd die films kwam kijken wilde nog wel eens stiekem in het donker naar de luxere afdeling sluipen. De toegang bedroeg een dubbeltje...

Toen er nog geen 'talkies' (films met geluid) werden gedraaid, werd een caha-di-orgel ingezet om de stilte op te vullen. Voor het filmscherm was er ook een podium, waarop muziek- of toneelgroepen konden optreden. In de decennia voordat het Cultureel Centrum (Cas di Cultura) open ging (in 1958), was daar grote behoefte aan. Zowel lokale als internationale artiesten hebben daar opgetreden. De grootste beroemdheid die dat deed was wel Carlos Gardel, de Argentijnse tangolegende, die in 1935 met het vliegtuig de 'Snip' uit Curaçao naar Aruba kwam om in Gloria op te treden. Het uitzinnige publiek nam hem na afloop op de schouders en droeg hem rond door de straten van de stad. Hij zette daarna zijn tournee voort in Colombia, waar hij kort daarna in Medellin bij een vliegtuigongeluk om het leven kwam, een ongekend tragische gebeurtenis voor heel Latijns-Amerika.



Rialto Theater, 1943.

De combinatie van een houten gebouw met celluloid films, een uiterst ontvlambaar materiaal, bleek enkele malen lelijk uit de hand te lopen. In 1931 ging het helemaal fout toen de film in de projector bleef steken en vlam vatte door de hitte van de projectielamp. Daarbij aanwezig was Gerard, de dertienjarige zoon van Shon Eddy, die het personeel van de projectiekamer een handje kwam helpen. In paniek probeerde hij de film uit de projector te trekken, in plaats van de lamp te doven en de projector stop te zetten. De brandende film viel op de houten vloer en zette de hele filmrol in lichterlaaie. Zo brandde het hele Teatro Gloria tot op de grond toe af. De 300 toeschouwers en de personeelsleden kwamen er ongedeerd van af, zo ook de jonge Gerard. Shon Eddy begon direct met de herbouw, maar in 1935 ging het nogmaals mis. Wijs geworden door deze tweevoudige rampspoed, besloot Shon Eddy te investeren in de herbouw van een stenen gebouw.

Brand in Teatro Gloria, 1948.

In de loop van de jaren dertig kwamen ook de 'talkies' op Aruba en de eerste film met geluid was 'All is quiet on the Western Front'. Het succes van Shon Eddy's bioscoop bracht een andere zakenman, Arturo Arends, ertoe ook een bioscoop te bouwen, ook aan de Steenweg, en die heette Rialto. Maar Shon Eddy kwam met een speciale aanbieding genaamd 'enganche' (twee halen, één betalen) en bewees de bioscoopmarkt te domineren. Arends verkocht zijn gebouw aan De Veer, die daardoor nog een bioscoop erbij kreeg. Dat was geen luxe, want in 1948 vloog Teatro Gloria voor de derde maal in brand, samen met een heel blok winkelpanden aan de Nassaustraat. Omdat eigen blusmateriaal, zowel van de bioscoop als van de brandweer, de vuurzee niet aankon, werd telefonisch assistentie gevraagd van de brandweer van de Lago en Eagle raffinaderijen. Het verhaal gaat dat de brandweerwagen van de Lago die te hulp was geschoten, door de politie werd aangehouden omdat de wagen geen Arubaanse nummerplaat had. Dat was het geval bij alle Lago-voertuigen die normaal niet buiten het raffinaderijterrein kwamen. Teatro Gloria brandde opnieuw tot de grond af en er werd toen verder van herbouw afgezien. Want er was het Rialto Theater en er was inmiddels nog een bioscoop in Oranjestad geopend: het De Veer Theater, annex aan het Flamingo Room restaurant. Daarover later meer.

Tijdens de Tweede Wereldoorlog was de behoefte van de Arubaanse gemeenschap aan vertier en entertainment groot. Maar om bij donker niet als schietschijf voor Duitse onderzeeboten te dienen, moest er verduisterd worden. Gordijnen voor de ramen moesten 's avonds dicht, maar bars, restaurants en bioscopen konden open blijven doordat er grote houten schotten voor de open, verlichte deuren werden geplaatst die het licht van binnen afschermden en zo kon de toegang open blijven. Toen de oorlog afgelopen was, wilde Shon Eddy een feestje organiseren voor de bevolking en liet in november 1945 een kermis uit de Verenigde Staten naar Aruba komen. Daarvoor huurde hij een maand voor 10 gulden per dag een groot terrein in San Nicolas. Deze 'Coney Island' draaide om een grote draaimolen, bekend onder de naam 'Caballito' maar er was ook een reuzenrad , een Rad van Fortuin en men kon op een 'Kop van Jut' slaan, gokken op paardenrennen, Hollandse haring, oliebollen en poffertjes eten en natuurlijk de dansvloer op! Heel Aruba liep er voor uit. De helft van de opbrengst kwam ten goede van het 'Aruba Hulpfonds voor Nederland', dat geld inzamelde voor het uit de oorlog herrijzend moederland. Wegens groot succes werd de kermis later herhaald, in 1950 in Oranjestad (onder de naam Luna Park) en in 1955 in Savaneta.

– – wordt vervolgd – –

Coney Island, 1950.

Foto: Jairo Boekhoudt

Teatro Gloria afgebrand.

MetaCorp

Our Internal Audit Department is looking for candidates for the position of

Internal Auditor

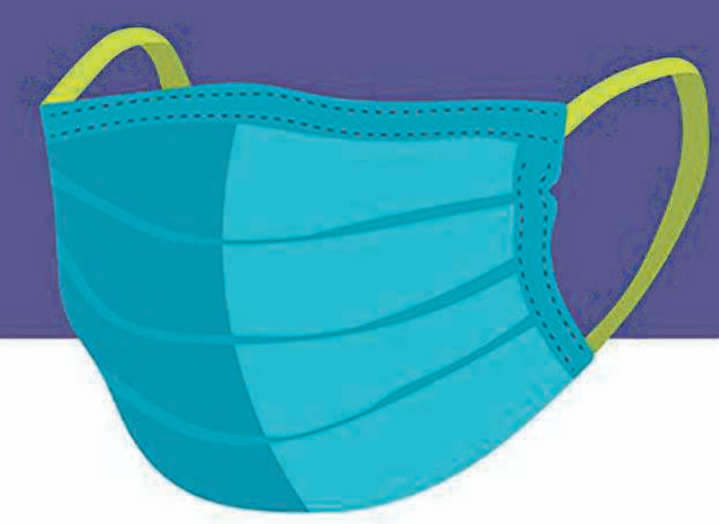
If you are ready for your next career step and you meet the following requirements you are invited to send us your application and resume:

- Bachelor's degree in Accounting and Finance
- Studying for an accounting degree (RA/AA/CPA/CIA)
- At least two years of practical experience at one of the Big Audit Firms
- Dynamic and strong personality with good communication skills
- Self-starter, independent, hands on attitude, analytical, critical
- Fluent in English and Dutch
- Knowledge of Spanish and Papiamento is considered a pro

We offer you:
- An excellent position in a dynamic company
- Good benefits in accordance with the importance of this position
- The challenge to grow with the Company

You can address your application to:
MetaCorp, Wilhelminastraat # 17, Oranjestad, Aruba
Attn. Elizabeth Tromp
Tel. 297 – 523 6800 Email elizabeth.tromp@metacorpnv.aw

GEZICHTSMASKERS VEREIST



HET HOUDT ONS ALLEMAAL VEILIG!

Met de gezondheid en veiligheid van onze gasten en medewerkers als prioriteit, wordt aan klanten en bezoekers aangeraden om een gezichtsmasker te dragen.

Zonder gezichtsmasker wordt u niet geholpen. Stoffen gezichtsbedekkingen die uw neus en mond bedekken, zijn acceptabel.

Bedankt voor uw respect en medewerking,

AMIGOE

DVG: 'Voorkom ongelijkheid bij ouderen'

ORANJESTAD — De 'Nationale Ouderendag' is een jaarlijks terugkerend evenement op 1 oktober en vandaag is het dertig jaar geleden dat de deze dag voor het eerst gevierd werd. In het kader hiervan staan onder meer de afdeling Ouderenzorg van de Directie Volksgezondheid (DVG), Oppa en Fundacion Movemento ta bida erbij stil om meer bewustwording te creëren voor de omgang, ontwikkeling en participatie van ouderen in de maatschappij.

Volgens Fundacion Movemento ta bida zal 22 procent van de wereldbevolking boven de zestig jaar zijn in 2050. In dat geval zouden er meer zestigplussers dan kinderen zijn, dat zou voor het eerst in de geschiedenis gebeuren, stelt zij. In een persverklaring laten zij weten dat zij de maand oktober hebben uitgeroepen tot de Maand van de Ouderen en gaan de hele maand activiteiten plannen om de meerwaarde en kracht van ouderen te laten zien. Ook Oppa vindt het belangrijk stil te staan bij het harde werk en de inzet van ouderen die de basis hebben gelegd voor de jongere generatie.

Voor de DVG is het belangrijk stil te staan bij de gezondheid en zorg van ouderen op deze dag. Thema voor dit jaar is namelijk het decennium van gezond ouder worden ofwel Decade of Healthy Ageing 2020-2030, gelanceerd door de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO). "Ouderen hebben altijd een belangrijke rol gespeeld, als leiders in de maatschappij, behouders van tradities en gewoontes. Het gaat om een kwetsbare groep, daarom wil de DVG in het kader van dit thema ook meer bewustwording creëren over de gevolgen van de coronacrisis op ouderen, ouderenzorg en hoe ouderen zelf kunnen werken aan hun gezondheid. Het thema van dit jaar sluit ook aan op het duurzame ontwikkelingsdoel nummer 3 waarbij de focus ligt op een goede gezondheid en welvaart voor alle leeftijden. Doel van het thema is mensen bewuster te maken over gezond zijn en ouder worden.

26e editie Aruba Reef Care Project uitgesteld tot 2021

ORANJESTAD — De jaarlijkse schoonmaakactie van de Aruba Reef Care Foundation (ARCF), die op 4 oktober gepland stond, kan door de huidige coronamaatregelen geen doorgang vinden.

Dat laat de stichting aan alle vrijwilligers, sponsors, vrienden en het algemene publiek weten middels een bericht op Facebook.

Al 25 jaar lang worden tijdens deze actie door een grote groep vrijwilligers verschillende stranden en riffen schoongemaakt. Gelet op het feit dat groepsevenementen momenteel verboden zijn wordt de nieuwe datum voor de 26e editie van het Aruba Reef Care Project vooralsnog 3 oktober 2021.

"Misschien is dit ook een kans voor ons om na 25 jaar te reflecteren, hergroeperen en heroverwegen, en wellicht sterker terug te komen", eindigt voorzitter Castro Perez in het bericht.

Vrijwilligers tijdens het vorige Aruba Reef Care Project.

Breinbreker van de dag

Elke dag vindt u in de Amigoe op deze pagina een Sudoku. Plaats de cijfers 1 tot en met 9 zo in het diagram dat elk cijfer precies één keer voorkomt in elke rij en elke kolom. Elk van de cijfers 1 tot en met 9 moet ook precies één keer voorkomen in elk van de vetomrande 3-bij-3-vierkanten.

DIFFICULTY RATING: ★★★★☆

De oplossing voor de Sudoku staat op pagina 9 in deze krant.

2		1					7	3
		3	7				5	8
					4		9	
			1				3	
			6		8			
	8				2			
	3		5					
4	2				1	3		
7	6					9		5

http://1sudoku.com n° 45115 - Level Expert

Den Cayente

Lange adem

Ariën Rasmijn (1975) is journalist. Naast zijn publicaties in de *Amigoe* en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek op Aruba. Hij stelt reacties op prijs via: dencayente@gmail.com. Den Cayente is online te volgen op www.dencayente.com.

Een vriend van mij in Amsterdam gaat elke middag naar een bankje op de Nieuwmarkt om zich door zijn vriendin te laten filmen voor Instagram. Hij is dj en zijn werk en inkomen zijn in de afgelopen 200 dagen volledig weggevaagd. Nu is dat dagelijkse uitje een statement ("Dag 202 op een plein. Wat kan ik er nog van zeggen?"), het dingetje dat hem blijkbaar nog enigszins bij de pinken houdt. En inderdaad, wat kan je er eigenlijk nog van zeggen wat niet al is gezegd? En dat terwijl het eigenlijk nu pas echt begint. Nu we iets meer weten en het water om ons heen niet meer zo koud is, dienen een heleboel nieuwe dilemma's zich aan. Maar we zitten nog steeds in de pijnlijke eerste fases van verontwaardiging, woede en ontkenning en daar wringt de schoen. Niets klopt meer en we willen ons nog niet aanpassen aan het feit dat het leven en de wereld nu eenmaal anders zijn, misschien voor altijd. Vandaar ook al die complottheorieën en al dat verzet. Ook hier op Aruba. Mensen willen nog niet eens denken aan hoe we kerst en Oud en Nieuw gaan vieren en dat er volgend jaar geen carnaval zal zijn. En hoe gaan we in godsnaam onze verkiezingen volgend jaar organiseren? Ik weet het echt niet, maar ik ben benieuwd hoe vindingrijk en creatief de overheid zal zijn. Eigenlijk moet er nu al daarover worden nagedacht, want er is absoluut geen garantie dat over een jaar honderden mensen veilig in een rij kunnen staan om daarna in een vol lokaal hun stemformulier in te vullen. Campagne-evenementen? Vergeet dat in ieder geval maar meteen. Hoe we dat allemaal, en zoveel meer, gaan oplossen? Geen idee, maar het zou zomaar kunnen dat we daar met z'n allen geen denkkracht meer voor over hebben.

Want inmiddels is iedereen – ik in ieder geval zeker. Been there, done that – coronamoe. Steeds minder mensen laten zich testen en steeds meer hebben lak aan de regels, waardoor de besmettingscijfers onverminderd spectaculair hoog blijven. Dat het ziekenhuis aan zijn maximale capaciteit komt en het personeel opgebrand raakt boeit mensen ook niet meer en ergens begrijp ik dat ook wel, want het feit blijft dat lang niet iedereen een marathon kan lopen, laat staan dat ze er mentaal op zijn voorbereid. En dit is een marathon zonder eindstreep voor ons allemaal. Discipline bereik je door je lichaam en geest te trainen, maar in de meeste landen is men te lui, te zelfingenomen, te gepolariseerd en door social media te snel geprikkeld om samen door een kleine crisis te komen, laat staan door een pandemie. Alleen in landen met een cultuur van haast totalitaire discipline waar je stokslagen krijgt omdat je je kauwgom op straat hebt gespuugd worden de regels effectief nageleefd en zijn de cijfers laag. En in Afrika kennelijk, om nog onduidelijke redenen. Maar niet in de rest van de wereld en zeker niet hier. Het enge is vooral ook dat er nog geen universeel aanvaard antwoord of oplossing is voor het virus, behalve afstand houden, handen wassen en mondkapje op. Meer niet. We weten meer dan in maart, er zijn behandelingen die de kans op overlijden flink verkleinen en dat vaccin gaat er komen, maar meer dan dat is er nu niet. Trouwens, dat vaccin gaat nog echt op zich laten wachten en zelfs wanneer het er is zal het een tijd duren voordat iedereen is geprikt en het wenselijke effect is bereikt.

Maar ook dat kunnen we niet. We kiezen er liever voor om onze eigen logica en magisch denken te volgen. Dat gaat zeker op voor Fantasy Island Aruba. Tijdens de openbare vergadering van de Staten eerder deze week verklaarde minister Oduber van Volksgezondheid dat met een lockdown de besmettingsaantallen vanzelf zouden dalen, maar dat de economie daarmee ook kapot zou gaan. Wat hij en de rest van het kabinet kennelijk nog steeds niet door lijken te hebben is dat in de huidige situatie waarin nauwelijks wordt ingegrepen de economie niet eens op kan starten.

De toerismecijfers vallen hard tegen en nu heeft New York ook een quarantaineplicht ingevoerd voor vakantiegangers die naar Aruba gaan. Er wordt bekeken en gewacht en in het weekend blijven de stranden vol, ondanks dat de politie inmiddels actief tegen samenscholing probeert op te treden. Sterker nog, terwijl in het ziekenhuis het aantal beschikbare bedden inmiddels onder de twintig is, roepen bestuurders en aanhangers dat het juist de goede kant op gaat want we hebben minder actieve gevallen. Hoe toondoof kan je zijn? En hoe dik jouw middelvinger naar de zorg toe, puur en alleen om de schone schijn op te wekken van dat alles onder controle is. Wie wil je voor de gek houden eigenlijk? Nederland? Toeristen? Stemmers? In New York trapt daar niemand meer in, zoveel is nu wel duidelijk. Ik hou in ieder geval mijn hart vast en reken op het restje lange adem dat ik nog heb. En als het mogelijk was, dan vertroetelde ik mijn antistoffen zo hard als ik maar kon. Want niemand weet hoelang dit nog gaat duren en waar we heengaan. We dobberen nog letterlijk midden in deze stormachtige nacht op zee in onze reddingsvesten.

De lichten in de verte en de hoop op dat we gevonden worden zijn onze enige troost. Het enige wat we kunnen en moeten doen is niet in paniek raken en rustig blijven ademhalen. Misschien dat ik ook een bankje ergens ga opzoeken voor wat houvast.

Staten verdeeld over invoering wet uitzonderingstoestand

WILLEMSTAD — De Staten zijn verdeeld over invoering van de wet uitzonderingstoestand, waarmee het grondrecht van burgers tijdelijk kan worden opgeschort. Een deel van de Staten is, na antwoorden van de overheid op gestelde vragen tijdens de afgelopen Centrale Commissie, nog steeds van mening dat de wet nodeloos is omdat er voldoende wetten bestaan die een uitzonderingstoestand 'coveren'. Een ander deel houdt er rekening mee met het feit dat deze wet conform de Staatsregeling ingevoerd moet worden.

door **Jomaira Angela**

De Statenleden hadden gisteren de mogelijkheid om op de Memorie van Antwoord van de overheid te reageren en aanvullende vragen te stellen of opmerkingen te plaatsen.
Onafhankelijk Statenlid Rennox Calmes is helemaal tegen de invoering van deze wet. Hij herhaalde zijn zorgen over de bevoegdheid die autoriteiten hiermee krijgen om woningen zonder machtiging en zonder legitimatie binnen te treden en goederen in beslag te nemen. De overheid kan volgens hem nu wel stellen dat er geen misbruik zal worden gemaakt van deze mogelijkheid, terwijl men niet weet wie in de toekomst aan de macht zal komen en dus mogelijk wel misbruik zal maken van de wet. Hij stelt dat artikel 10 de democratie van het land ondermijnt en een instrument is dat vijanden kunnen gebruiken tegen het land. In dat artikel wordt volgens hem het recht om gedachten of gevoelens te openbaren, vergaderingen te houden en films te vertonen, afgeschaft. Hetzelfde geldt onder meer voor opschriften met meningen.

Curtly Obispo (PAR) benadrukte dat artikel 96 van de Staatsregeling duidelijk aangeeft dat er een wet noodtoestand moet worden ingevoerd. Dat had al vanaf 10 oktober 2010 moeten plaatsvinden, maar de voorgaande Staten hadden hun werk niet gedaan. Deze Staten moeten dus uitvoering geven aan wat er in de Staatsregeling staat en akkoord gaan met de invoering van deze wet die de samenleving en het land beschermt tijdens een noodtoestand.

Yaël Plet (MAN) wil dat er in het ontwerp wordt opgenomen dat de minister verplicht is om eerst de Staten te benaderen voor toestemming om een uitzonderingstoestand te kunnen afkondigen. Daarnaast herhaalde hij zijn verzoek om een tabel te ontvangen waarin de versie van noodtoestand van alle landen binnen het Koninkrijk met elkaar kan worden vergeleken. Het moet volgens hem duidelijk zijn hoe de verschillende noodtoestanden functioneren en wat de verschillen zijn.

Zijn fractie pleit voor een soort concordantie van de verschillende noodwetgevingen binnen het Rijk, aangezien er ook om hulp binnen het Rijk kan worden gevraagd. Plet is ook zeer trots op het feit dat met deze wet Curaçao als eerste vastlegt dat de uitzonderingstoestand na 90 dagen opgeheven wordt. Plet wil wel een verduidelijking van artikel 12. Hij wil weten wie bepaalt dat autoriteiten tijdens een noodtoestand een woning zonder machtiging en zonder zich te legitimeren mogen binnentreden.

Voor Gisette Seferina (PAR) is deze wet belangrijk, aangezien die duidelijk aangeeft wie tijdens de noodtoestand de macht heeft. Ze verzocht haar collega's om de samenleving niet onnodig angstig te maken. Maar ook zij is niet comfortabel met het wetsontwerp zoals het nu eruitziet. "Maar dit is de start. Alles wordt geleidelijk op peil gebracht. Daarom heb ik ook veel vragen." Zo wil ze duidelijkheid over de reden waarom de bestaande wetten niet apart gebruikt kunnen worden tijdens een calamiteit. Ook wil ze weten waarom alleen de gedrukte pers een beperking opgelegd krijgt en radio-talkshows niet.

Eugene Cleopa (MAN) benadrukte, anders dan andere Statenleden de samenleving willen doen denken, dat deze wet niet is ontworpen om rechten van mensen in hun woning te overtreden of om het stakingsrecht op te heffen en dergelijke. "Deze wet voldoet aan alle *checks and balances* en moet middels een landsbesluit, ondertekend door de gouverneur, afgekondigd worden."

Charles Cooper (MFK) die de wet een 'dictatoriale wet' noemt en als onderbouwing naar de artikelen 10 tot en met 14 wijst, verzocht Cleopa om het ontwerp heel goed te gaan lezen. Tevens herhaalde zijn zorgen over misbruik van deze wet, maar tijdens zijn spreekmoment viel de internetverbinding uit.

Onbekend hoeveel Amerikanen op Curaçao op 3 november stemmen

WILLEMSTAD — Op 3 november worden in de Verenigde Staten presidentsverkiezingen gehouden. De kandidaten zijn namens de Republikeinen de zittende president Donald John Tromp (74), en namens de Democraten Joe Biden (77). Ook Amerikaanse staatsburgers woonachtig op Curaçao mogen mee stemmen. Hoeveel het er zijn, is niet bekend.

De meeste Amerikanen op Curaçao stemmen volgens consulaat-woordvoerder Willem Remie middels een zogenaamde *absentee ballot*. Zij zijn echter niet verplicht het via de consulaat in Willemstad in te dienen. "Een Amerikaanse burger die op Curaçao wilt stemmen, kan het stembiljet ook gewoon op de post doen. Sommigen sturen hun *absentee ballot* via ons, maar je kunt het ook via de post sturen of meegeven aan iemand die naar de Verenigde Staten gaat en het daar inlevert. Daardoor hebben wij geen idee hoeveel Amerikanen op het eiland zullen gaan stemmen. Amerikanen zijn namelijk niet verplicht om zich bij het consulaat te registreren", zo reageerde Remie gisteren.
Ook op de vraag hoeveel Amerikanen op Curaçao tijdens de Amerikaanse verkiezingen in 2016 hebben gestemd, bleef Remie het antwoord schuldig. "Dat wordt niet door ons bijgehouden", aldus de korte reactie.
Op Curaçao zijn naar schatting circa 300-400 Amerikanen woonachtig. Zij zijn werkzaam bij het consulaat, zijn actief namens de Drug Enforcement Agency (DAE) in geheime drugsoperaties en -onderzoeken, en werkzaam op de Amerikaanse luchtmachtbasis Forward Operating Location (FOL) op luchthaven Hato.
De Verenigde Staten tellen 156 miljoen stemgerechtigden volgens de laatste telling. Voor de Amerikaanse presidentsverkiezingen in 2016 was dit nog 139 miljoen. Volgens de 'Federal Voting Assistance Program' zijn er maar liefst 2,9 miljoen Amerikanen in het buitenland geregistreerd om te stemmen. In 2016 werd er slechts door 7 procent in het buitenland gebruikgemaakt van het stemrecht.

Het is volgens de 'Federal Voting Assistance Program' van cruciaal belang dat kiezers in het buitenland hun stembiljetten ruim voor de verkiezingsdag op 3 november inzenden. Het advies is om deze te posten of te deponeren bij het consulaat of ambassade, of gebruik te maken van koerierdiensten.

Curaçaose debuteert op Milan Fashion Week

MILAAN / WILLEMSTAD — Het Curaçaose model Nishaira Girigorie (16) heeft afgelopen weekeinde haar debuut gemaakt tijdens Milan Fashion Week. De natuurlijke schoonheid liep op de catwalk tijdens de presentatie van Valentino's lente-en zomercollectie 2021. Nishaira won vorig jaar het eerste seizoen van de lokale competitie 'Fresku's next cover model'. De prijs bestond onder andere uit een covershoot voor het tijdschrift. Nishaira werd ontdekt door fotografe en modellenscout Felicia van Ham. Haar eerste grote opdracht was een spread in het Duitse Nylon Magazine. Op de foto Nishaira tijdens de Valentino-modeshow die dit jaar digitaal te volgen was. 'Slechts' 200 mensen waren aanwezig op de locatie, waaronder Anna Wintour van de Amerikaanse Vogue.

Like Us On facebook
Amigoe Aruba

Behandeling begroting start 12 oktober

WILLEMSTAD — De behandeling van de conceptbegroting 2021 in de Centrale Commissie staat gepland voor de week van 12 oktober. Dit meldt Statenvoorzitter Ana-Maria Pauletta (PAR) in een brief aan alle Statenleden. De Statenvoorzitter geeft verder aan dat de openbare behandeling van de conceptbegroting vooralsnog voor de week 7 december gepland staat.

Pauletta geeft aan dat de ontwerpbegroting 2021 op 8 september aan de Staten is aangeboden. Traditiegetrouw zal deze begroting eerst in de Centrale Commissie van het parlement worden besproken. In de Centrale Commissie zal de ontwerpbegroting artikelsgewijs worden behandeld. De betrokken minister zal bij de behandeling van zijn of haar portefeuille aanwezig zijn, om vragen te kunnen beantwoorden. Vragen die niet tijdens de vergadering beantwoord kunnen worden, kunnen in het verslag van de vergadering worden opgenomen en door de betrokken minister van een antwoord worden voorzien.

De behandeling van de conceptbegroting in de Centrale Commissie heeft een technisch karakter. Er wordt niet op beleidspunten ingegaan, maar meer op de cijfermatige onderbouwing van de begroting. Het politiek debat over de begroting wordt over het algemeen gereserveerd voor de openbare behandeling. Maar in de afgelopen jaren werd het politiek debat al in de Centrale Commissie gehouden. Pauletta wijst de Statenleden er in haar brief op dat dit niet de bedoeling is. "Het is gebruikelijk dat de Statenleden gedurende de behandeling van de begroting in de Centrale Commissie in beginsel vragen stellen die betrekking hebben op het cijfermatige gedeelte van de ontwerpbegroting. Daarnaast verzoek ik u vriendelijk om uw vragen en opmerkingen ten aanzien van de algemene beschouwingen bij de ontwerpbegroting uiterlijk op maandag 26 oktober bij de griffier in te dienen."
Pauletta besluit haar brief aan de Statenleden door erop te wijzen dat de openbare behandeling voor de week van 7 december gepland staat. De Staten zullen van 23 december 2020 tot 3 januari 2021 hun kerstreces houden.

Uitstel ondertekening

Vraagtekens over haalbaarheid invoeringsdatum VVU

WILLEMSTAD — Het convenant voor de invoering van de Vervroegd Vrijwillige Uitstroom (VVU) stond voor vorige week donderdag op de agenda, maar werd op verzoek van de ambtenarenbonden uitgesteld. Reden voor het uitstel was een brief van pensioenfonds APC die een aantal kritische kanttekeningen plaatste bij het eindvoorstel voor de VVU.

De VVU is een afvloeiingsregeling voor ambtenaren die tegen hun pensioen aan zitten. De ambtenaren die daarvoor kiezen, krijgen incentieven van de overheid mee. Die bestaan uit een eenmalige lumpsumuitkering en een maandelijkse uitkering totdat zij de pensioengerechtigde leeftijd van 65 jaar hebben bereikt. De overheid heeft een voorstel opgesteld dat in een werkgroep van het Centraal Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (CGOA), het overlegplatform van overheid en ambtenarenbonden waar alles wat te maken heeft met de rechtspositie van ambtenaren, werd besproken.
Minister Armin Konket (Bestuur, Planning en Dienstverlening, MAN) maakte medio september bekend dat er een akkoord was bereikt in de eerdergenoemde gemengde werkgroep van ambtenaren en vakbondsvertegenwoordigers. Intertijd gaf Konket aan dat het toen alleen nog wachten was op de ondertekening van het convenant tussen overheid en ambtenarenvakbonden. Toen sprak de minister nog de hoop uit dat de VVU, zoals gepland, per 1 januari zou kunnen ingaan. Maar de minister plaatst nu vraagtekens of dit wel haalbaar is, na het niet doorgaan van de ondertekening van het convenant vorige week.
Al voor het uitstel van vorige week was de planning bijzonder krap om de VVU per 1 januari in te kunnen laten gaan. Na de ondertekening zullen de nodige adviezen moeten worden opgevraagd. Als deze binnen zijn, zal het voorstel naar de Staten worden gestuurd, waarna het pas na accordering in kan gaan. Het is op dit moment overigens onduidelijk wanneer het convenant wel ondertekend kan worden. Konket wilde vanochtend niet in details treden over de APC-brief. Hij geeft wel aan dat APC het voorstel dat nu op tafel ligt niet van de hand wijst, maar dat het pensioenfonds er wel kritische kanttekeningen bij plaatst. Volgens de minister is de regering zich nu over de brief aan het beraden.

Ook Mario 'Totty' Chirinos, voorzitter van het Centrale Commissie van Vakbonden (CCvV), het overlegorgaan van overheidsbonden in het CGOA, heeft zijn bedenkingen over de haalbaarheid van de invoering van de VVU per 1 januari 2021. Hij verwijst in dit verband direct naar de APC-brief. "In de brief stelt APC onder meer dat de invoering van de VVU gevolgen zal hebben voor de pensioenlandsverordening, maar dat de overheid hen in dit verband niet heeft geraadpleegd. Ook wijst APC erop dat hun financiële plaatje gebaseerd is op de pensioenleeftijd van 65 jaar en dat, nu dit mogelijk aangepast zal worden voor een groep ambtenaren die vanaf hun 60e met pensioen kunnen gaan, dit gevolgen met zich mee zal brengen voor het fonds."

Chirinos kon gisteren niet aangeven of de VVU wel of niet per de gestelde streefdatum haalbaar zal zijn. "Je zal adviezen moeten aanvragen. Maar als de Raad van Advies (RvA) ziet dat het APC, dat belast is met de uitvoering van de pensioenlandsverordening, vraagtekens plaatst bij het voorstel, dan kan ik me voorstellen dat dat tot extra vragen bij het adviesorgaan met zich meebrengt. Maar er moeten meerdere adviezen worden aangevraagd, terwijl het ook naar de Staten zal gaan."
Het oorspronkelijke voorstel voor de VVU van de regering ging uit van een lumpsumbedrag dat – afhankelijk van de leeftijd van de betrokken ambtenaar – maximaal 60.000 gulden bedraagt. Het lumpsumbedrag wordt niet geïndexeerd, terwijl het als eenmalig inkomen wordt aangemerkt. Dat houdt in dat er belasting en sociale premies over betaald moeten worden.

Naast het lumpsumbedrag krijgen de af te vloeien ambtenaren behalve hun pensioen ook een maandelijkse uitkering tot aan de dag waarop zij 65 jaar worden. Deze bestaat uit een aantal onderdelen: de duurtetoeslag, een compensatie voor de aov-pensioenkorting, een compensatie voor de premie voor de Algemene Ouderdomsverzekering (aov), de Algemene Weduwen- en wezenverzekering (AWW) en de Basisverzekering Ziektekosten (bvz).
Voor de VVU komen ambtenaren in aanmerking die geboren zijn in de jaren 1957 tot 1960, of ambtenaren die na 1960 zijn geboren en die op 1 januari 2016 meer dan dertig dienstjaren hadden.

AMIGOE
Is studeren in Nederland jouw doel?
Lees de Amigoe Aruba om je taalvaardigheid te verbreden!
www.amigoe.com
582-4333

Voor onze volgers op sociale media heeft Topixs Aruba een eigen website. Bezoek ons op
www.topixsaruba.com
en schrijf je in voor het eerste meertalige tijdschrift op Aruba.
topixs
Lees, like y comparti

AMIGOE
Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com

Geen uitvoering motie ontheffing leerplicht

KRALENDIJK — De motie waarin werd opgeroepen om via een aanpassing van de noodverordening ouders vrij te stellen van de plicht hun kind naar school te sturen, zal niet worden uitgevoerd.

Dat heeft gezaghebber Edison Rijna in een brief aan de Eilandsraad laten weten. Rijna schrijft dat de vrijstelling van de leerplicht niet iets is dat via een noodverordening geregeld kan worden. Want bij een noodverordening gaat het om 'een verplichting of een verbod dat wordt opgelegd'. In een noodverordening gaat het niet om het toestaan van handelingen die normaal gesproken strafbaar zijn. En dat is nu juist wat het doel is van de motie, dat ouders vrijgesteld zijn van iets dat normaal gesproken strafbaar is, aldus de gezaghebber.

Recht op onderwijs

Er is ook een andere reden waarom de motie niet uitgevoerd zal worden. De motie staat haaks op het recht dat kinderen hebben om onderwijs te krijgen. Ouders moeten volgens de motie door de situatie rondom Covid-19 de kans krijgen om hun kind niet naar school te laten gaan. Dit omdat de ouders zich zorgen maken over hun gezondheid. Maar als ouders hun kinderen om die reden thuis houden, staat het recht op onderwijs op het spel.

De gezaghebber schrijft dat hij gekeken heeft wat het zwaarst weegt. Het recht op onderwijs of de zorgen over de gezondheid van kinderen op school. In de brief benadrukt Rijna dat bij het openhouden van de scholen, juist rekening is gehouden met het welzijn van kinderen. De kans dat kinderen elkaar op school besmetten of daar besmet raken, is klein, zo schrijft Rijna. Als de kinderen al besmet raken, gebeurt dit meestal in huiselijke kring en hebben ze weinig klachten. Tegelijkertijd is het voor een kind juist goed om in een sociale omgeving in een schoolsituatie te zijn, zowel voor welzijn als voor hun ontwikkeling.

De gezaghebber heeft begrip voor ouders die zich zorgen maken over de gezondheid van hun kinderen en hun huisgenoten. Hij denkt dat de oplossing daarvan niet ligt in juridische middelen.

Hij stelt voor dat ouders en scholen in gesprek met elkaar gaan en samen tot een oplossing komen. Het OLB en de scholen zijn daar al langer mee bezig. Als een kind om gezondheidsreden niet naar school kan, dan is het mogelijk om per leerling te kijken hoe dit opgelost kan worden. Niet alle leerlingen hebben hetzelfde nodig.

Helft huisartsen Sint Maarten dreigt weg te vallen

PHILIPSBURG — Ruim de helft (11) van de huisartsen op Sint Maarten gaat binnen drie jaar met pensioen. De eis dat huisartsen een Nederlandse BIG-registratie (kwaliteitsnorm) moeten hebben, maakt werving in de regio lastig. Ook liggen de salarissen veel lager dan in Nederland, zo zeggen huisartsen Gerard van Osch en Andre Herles in een reportage van Tim van Dijk voor *Caribisch Netwerk*.

Herles: "Het salaris van een huisarts in Nederland, en zelfs op buureiland Anguilla, is vele malen hoger dan op Sint Maarten. Het is dus helemaal niet aantrekkelijk om hiernaartoe te komen. Terwijl Nederlandse huisartsen door de verplichte BIG-registratie eerder hier in aanmerking komen." Huisartsen Van Osch en Herles verwachten dat de huisartsenzorg op Sint Maarten in grote problemen komt de komende jaren. "Wij hebben hier ruim van te voren voor gewaarschuwd." Zij zijn de eerste gepensioneerden in de rij en beiden sluiten op 1 oktober, na 31 jaar, hun praktijk met gemengde gevoelens.

AIDS

Toen het AIDS-virus in de jaren tachtig opkwam, heeft Van Osch de AIDS Foundation opgericht. Sint Maarten telt nog steeds het hoogst aantal geïnfecteerde AIDS-patiënten van het Koninkrijk. Er zijn ruim 1100 hiv-geregistreerde geïnfecteerden. Van Osch hamert dan ook op voorlichting op scholen en het blijven testen op HIV. "Ook hierin zullen we voorlichting moeten blijven geven. Wie gaat dat straks doen als ik niet meer op Sint Maarten ben?", vraagt hij zich af.
Herles: "We hebben met meer dan twaalf huisartsen gesprekken gehad, maar geen van hen durfde de stap te maken." De huisartsen hebben verschillende gesprekken met de overheid gevoerd maar zeggen het gevoel te hebben dat ze tegen een muur oplopen. "We voelen ons niet serieus genomen, zelfs niet na 31 jaar. We willen het gezegd hebben omdat Sint Maarten en onze patiënten voelen als ons thuis en onze familie."

'Verkiezingen uitsmeren over 2 dagen'

WILLEMSTAD — Er moet worden nagegaan of de verkiezingen van maart volgend jaar niet over twee dagen moeten worden gespreid. Dit voorstel lanceerde onafhankelijk Statenlid Rennox Calmes maandag tijdens een openbare vergadering van de Staten, waarin werd stilgestaan bij de Landsverordening Electorale Raad.

Aanleiding voor het voorstel van Calmes is de coronacrisis waarmee Curaçao, net als de rest van de wereld op dit moment te maken heeft. Deze crisis heeft de overheid genoopt om tal van extra maatregelen te introduceren om verdere verspreiding van het virus te voorkomen. Calmes denkt dat Curaçao in maart volgend jaar – de Statenverkiezingen staan gepland voor 19 maart – nog steeds met de coronacrisis te maken zal hebben. Dit vereist volgens hem dan een andere aanpak. "We kunnen niet alles op dezelfde manier blijven doen. Deze situatie vereist van ons allemaal dat wij ons gaan aanpassen.", aldus het onafhankelijke Statenlid.
Het voorstel van Calmes gaat ervan uit dat de verkiezingen over twee dagen worden uitgesmeerd. "Kijk naar het grote aantal mensen dat op verkiezingsdag op de been is. Je moet niet alleen aan de kiezers, maar ook aan de autoriteiten en het stembureaupersoneel denken. Moeten we straks extra stemlokalen gaan bouwen, meer mensen gaan inzetten? Het kost allemaal geld en tijd om al deze extra mensen te gaan trainen. Mijn voorstel is dat wij de verkiezingen over twee dagen houden, dan voorkom je veel problemen."
Het onafhankelijk Statenlid betreurde gisteren het feit dat niemand in de vergadering van maandag zijn voorstel heeft opgepakt. "Dat vind ik jammer. Noch de minister, nog mijn collega's in de Staten hebben dit gedaan. De minister (van Bestuur, Planning en Dienstverlening, Armin Konket, MAN) ging er niet op in, terwijl niemand er iets van zei. Maar dit bewijst nogmaals dat wij op Curaçao niet bereid zijn out of the box te denken."
Calmes geeft aan dat hij binnenkort de regering met een officieel verzoek zal benaderen om de verkiezingen van volgend jaar over twee dagen te spreiden.
Tijdens de vergadering van maandag gaf Konket aan dat de regering voor december de Staten zal benaderen over een plan van aanpak voor de verkiezingen, waarbij rekening wordt gehouden met de coronacrisis.

Over Covid-19 maatregelen Bonaire

Informatie-spanzeilen voor kinderopvanglocaties

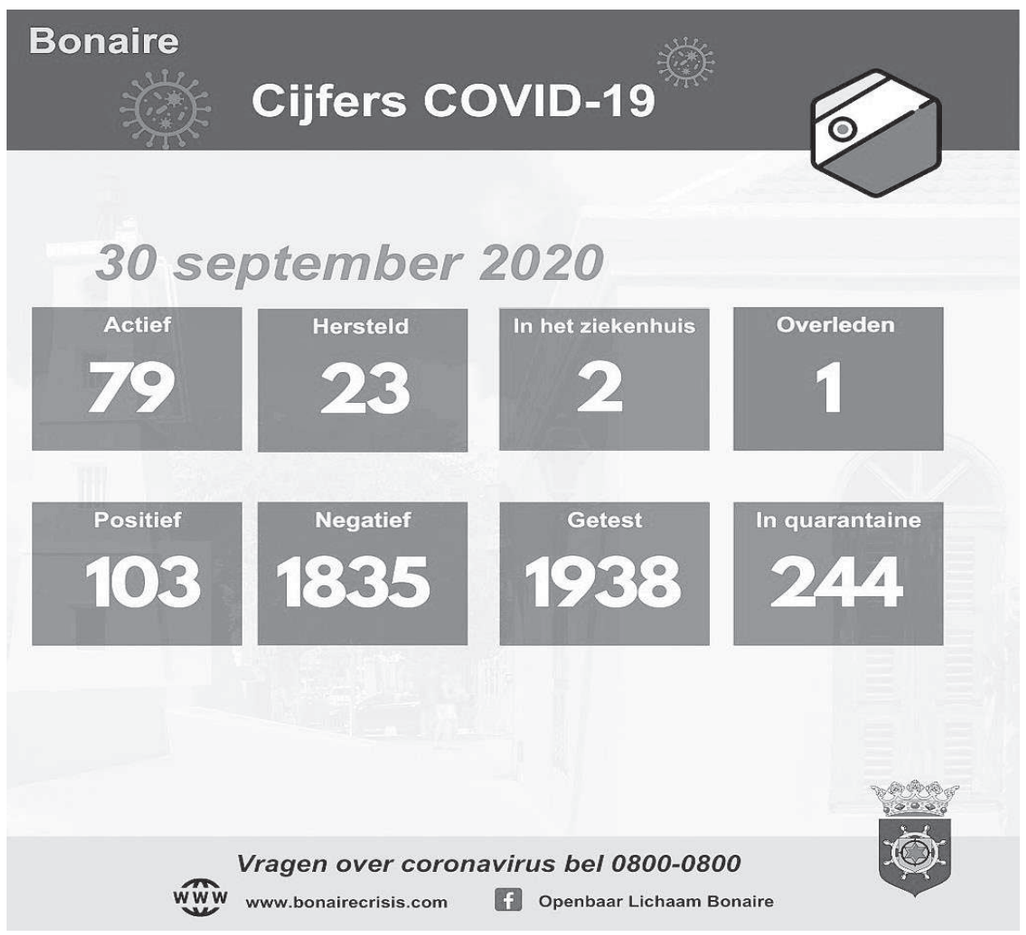
Protected with trial version of Visual Watermark. Full version doesn't put this mark.

KRALENDIJK — 'Breng je kind niet naar de kinderopvang als het hoest of verkouden is'. Deze en andere instructies voor ouders en kinderen zijn te lezen op twee informatieposters die de afdeling Publieke Gezondheid van het OLB heeft opgehangen bij verschillende kinderopvanglocaties. De instructieposters zijn gemaakt van duurzaam materiaal om voor langere periode buiten te hangen.

Ook in de zalen van de kinderopvanglocaties zijn bij wasbakken posters opgehangen voor kinderen om ze te helpen herinneren de handen goed te wassen.

Op de zeilposters staan ook instructies voor ouders wanneer het kind weer naar school kan. Het andere spanzeil is gericht op hygiëne-instructies zoals bijvoorbeeld het houden van afstand tussen ouders en het helpen van kinderen om frequent de handen te wassen. De posters zijn samen met de verschillende kinderopvangcentra gemaakt. Die wilden ook duidelijkheid en begrip voor de maatregelen en hygiëne-instructies om verspreiding van het coronavirus te voorkomen, voor het personeel van de kinderopvang, de ouders en de kinderen.

5 nieuwe gevallen op Bonaire



KRALENDIJK — Er zijn gisteren vijf nieuwe positieve gevallen van Covid-19 gemeld op Bonaire. Daarmee komt het totaal op 79 actieve gevallen. 23 personen zijn hersteld en 2 personen zijn opgenomen in het ziekenhuis. De positief geteste personen zijn geïnformeerd en in isolatie. Een Covid-19 ziekenhuisopname betekent niet automatisch opvang op de special care en/of gebruik van één van de zeven voor Covid-19 beschikbare beademingsapparaten. Het komt voor dat mensen zorg en medicatie nodig hebben die niet in de thuissituatie gegeven kan worden. Dit is soms ook het geval bij niet-coronagerelateerde ziektebeelden.

Kustwacht waarschuwt drone-gebruikers

WILLEMSTAD — De kustwacht heeft de laatste tijd een aantal keren drones in de nabijheid van de varende en vliegende eenheden waargenomen. Er zijn regels gebonden aan het vliegen met drones en één daarvan is dat de drone-gebruiker verantwoordelijk is voor aangerichte schade, waarschuwt de kustwacht.

Een recent voorbeeld waarbij een drone in de buurt van de kustwachthelikopter vloog, was gedurende een reddingsactie in de buurt van Tera Kora/San Pedro. De kustwachthelikopter was ter plekke voor de reddingsactie van een jongeman, maar werd geconfronteerd met een drone die gevaarlijk dicht in de buurt van de helikopter vloog.
"Het gebruik van een drone in de nabijheid van onze vliegende eenheden vormt een groot risico omdat botsingen niet uit te sluiten zijn en daarnaast leidt het de piloten af. Daarom is het vliegen met drones aan regels gebonden. Op de website van de Curaçao Civil Aviation Authority (CCAA) staan de algemene regels en wetgeving aangaande het gebruik en vliegen van drones op Curaçao," aldus de kustwacht.
Eén van de algemene regels die daar genoemd worden, is dat de bedienaar van de drone verantwoordelijk is voor eventuele schade die kan ontstaan bij een ongeluk en/of schade door zijn drone. Zowel eigenaren als bedienaars van een drone moeten op de hoogte zijn van deze regels van de CCAA en dienen deze ook na te leven.
De kustwacht doet een vriendelijk doch dringend verzoek aan alle eigenaren en bedienaars van drones om rekening te houden met de algemene wet- en regelgeving hieromtrent. "In het belang van de veiligheid van onze mensen verlangen we dat we personen zich aan de algemene regels houden."

Internationale erkenning voor vliegveld Bonaire

KRALENDIJK — Bonaire International Airport heeft het 'Certificate of Accreditation' ontvangen van de Airports Council International (ACI). ACI is een samenwerkingsverband van internationale luchthavens.
Het Airport Health Accreditation programma van ACI geeft luchthavens een beoordeling over hoe hun gezondheidsmaatregelen in het kader van Covid-19 zijn afgestemd op internationaal opgestelde aanbevelingen voor de burgerluchtvaart (ICAO), zo laat de luchthaven in een persbericht weten.
"Met deze erkenning laat BIA zien op een professionele manier uitvoering te geven aan maatregelen die de gezondheid en veiligheid van werknemers en passagiers zo goed mogelijk waarborgen. Het laat ook zien dat BIA in staat is de genomen maatregelen te prioriteren, evalueren en zo nodig tijdig aan te passen aan veranderende omstandigheden", aldus de luchthaven. Jos Hillen, ceo van BIA stelt 'trots' te zijn op de erkenning. "Mijn team heeft vanaf het begin van Covid-19 hard gewerkt om alle noodzakelijke procedures en maatregelen uit te voeren. Het is onze taak om deze aanpak onverminderd voort te zetten en nog verdere verbeteringen door te voeren waar dat nodig blijkt."

Aanbieding

Wilt u een advertentie plaatsen en bent u op zoek naar adverteeraanbiedingen in de Amigoe, AoS of Topixs?

Aarzel niet, bel ons op 582-4333 voor meer informatie.

Euro

Hoger

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen gingen vandaag overwegend licht vooruit. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde rond het middaguur 0,6 procent hoger op 550,85 punten. De MidKap won ook 0,6 procent, tot 810,50 punten. De beursgraadmeters in Parijs en Londen stegen tot 0,8 procent. De DAX in Frankfurt daalde een fractie door een fors koersverlies van Bayer.
Luchtvaartcombinatie Air France-KLM zakte 1,3 procent in de MidKap. KLM heeft op hoofdlijnen overeenstemming bereikt met vakbonden voor cabinemedewerkers en grondpersoneel over de versobering van de arbeidsvoorwaarden. Met piloten is er nog geen principeakkoord. KLM heeft tot vandaag om bij het kabinet een pakket bezuinigingsplannen in te dienen. Dit herstelplan was een voorwaarde voor de 3,4 miljard euro aan steun die het bedrijf krijgt van de overheid.
De euro stond op 1,1729 dollar, tegen 1,1725 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie werd 0,6 procent goedkoper op 39,97 dollar. Brentolie kostte 0,5 procent minder op 42,07 dollar per vat.

Tokio

Storing

TOKIO — Op de aandelenbeurs in Tokio kon vandaag de hele dag niet worden gehandeld vanwege een technische storing. De Japan Exchange Group verzekerde dat de aandelenhandel morgen weer wordt hervat.
Beleggers in Japan konden daardoor niet reageren op het Tankan-rapport van de Bank of Japan, dat vandaag naar buiten werd gebracht. De kwartaalindex van de Japanse centrale bank, die het vertrouwen van Japanse industriebedrijven in de economie weergeeft, kwam uit op min 27, tegen min 34 in juni. Economen hadden echter gerekend op een niveau van rond min 23.
In Shanghai en Hongkong waren de financiële markten gesloten vanwege de viering van de Nationale dag van de Volksrepubliek China en het begin van de Gouden Weekvakantieperiode in China. De beurs in Shanghai is tot en met volgende week donderdag gesloten. In Hongkong wordt de handel maandag weer hervat. Ook in Zuid-Korea en Taiwan hadden beleggers een vrije dag. In Sydney werd wel gehandeld. De Australische All Ordinaries boekte een winst van ruim 1 procent.

Wall Street

Winst

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met winst aan de handel begonnen. De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,8 procent hoger op 28.009 punten. De brede S&P 500 dikte 0,9 procent aan tot 3394 punten en technologiegraadmeter Nasdaq kreeg er 1,2 procent bij tot 11.300 punten.
Minister van Financiën Steven Mnuchin sprak gisteren met de Democratische voorzitter van het Huis van Afgevaardigden Nancy Pelosi over een omvangrijk steunpakket voor 's werelds grootste economie. Vandaag wordt verder gepraat. De partijen staan al maanden lijnrecht tegenover elkaar en beleggers hopen dat er een doorbraak voor overeenstemming in Washington komt. Vorige week vroegen nog eens 837.000 Amerikanen een werkloosheidsuitkering aan. Economen rekenden op 850.000 aanvragen. Het cijfer van een week eerder werd bijgesteld tot 873.000 aanvragen. Morgen wordt het belangrijke banenrapport van de Amerikaanse overheid gepubliceerd.

Europese Commissie start procedure tegen Londen om brexitwet

BRUSSEL — De Europese Commissie begint een zogeheten inbreukprocedure tegen het Verenigd Koninkrijk vanwege de omstreden brexitwet die het land heeft aangenomen. Die interne marktwet is volgens voorzitter Ursula von der Leyen in strijd met afspraken in het met de Europese Unie gesloten terugtrekkingsverdrag, zei ze in een verklaring.

De EU eiste eerder dat Londen de omstreden wetgeving voor 1 oktober zou intrekken en dat is niet gebeurd, aldus Von der Leyen.

"De Europese Commissie heeft vandaag per brief formeel het Verenigd Koninkrijk gewaarschuwd over de schending van zijn verplichtingen in het terugtrekkingsverdrag", aldus Von der Leyen. "Dit is het begin van een formele inbreukprocedure tegen het Verenigd Koninkrijk. Het heeft een maand om te antwoorden op deze brief."

Een inbreukprocedure begint altijd met een bief waarin het dagelijks EU-bestuur om opheldering vraagt. Als het antwoord onbevredigend is, wordt de druk opgevoerd met een nieuwe aanmaning en als ook daar niets mee gedaan wordt kan de commissie besluiten naar het Europees Hof van Justitie te stappen.

"Beide partijen zijn gebonden aan de verplichting om in goed vertrouwen samen te werken bij de uitvoering van het terugtrekkingsverdrag", zei Von der Leyen.

Delen van het Britse wetsvoorstel, Internal Market Bill geheten, ondergraaft volgens Brussel de afspraken over Noord-Ierland. Om te voorkomen dat er weer een harde grens tussen de republiek Ierland en het Britse Noord-Ierland verrijst zodra de EU en het Verenigd Koninkrijk volgend jaar definitief uit elkaar zijn, is afgesproken dat de EU-regels blijven gelden voor Noord-Ierland. In de clausules van de Britse interne marktwetgeving wordt getornd aan afspraken daarover, meent de commissie.

Gepast moment
De Britse regering zal op een 'gepast moment' reageren op de juridische stappen van de Europese Commissie tegen het Verenigd Koninkrijk. Dat heeft een woordvoerder van de Britse premier Boris Johnson laten weten in een reactie op de aankondiging door Von der Leyen.

"We hebben duidelijk aangegeven wat de redenen zijn voor de maatregelen die te maken hebben met het protocol voor Noord-Ierland", aldus de zegsman. "We moeten een wettelijk vangnet creëren om de integriteit van de interne markt van het Verenigd Koninkrijk te beschermen." De nieuwe wet zou ook noodzakelijk zijn om de vrede in Noord-Ierland te beschermen.

Administratieve stap
De inbreukprocedure is niet het begin van het einde van de brexitonderhandelingen met Londen. Meer dan een 'administratieve stap' is het niet, zegt premier Mark Rutte. "Ik denk dat we er een beetje te veel van maken", zei Rutte over de eerste stap van een weg die Brussel en Londen voor de Europese rechter kan brengen. "Ik denk niet dat dit de onderhandelingen erg zal beïnvloeden."

De Europese Commissie moest de inbreukprocedure wel starten om al haar opties open te houden, stelt Rutte. Zo 'behoudt zij zich alle rechten voor voor het vervolg', zei de premier bij aankomst op de Europese top van regeringsleiders en staatshoofden in Brussel.

ILO: Zeker 34 miljoen banen verloren in Zuid-Amerika door corona

LIMA — Minstens 34 miljoen mensen in Latijns-Amerika en het Caribisch gebied zijn in de eerste zes maanden van dit jaar hun baan verloren als gevolg van de coronapandemie, meldt de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO) in een rapport. Het rapport, dat gisteren in de Peruaanse hoofdstad Lima werd gepresenteerd, is gebaseerd op cijfers uit negen landen waarin meer dan 80 procent van de Zuid-Amerikanen wonen.

Foto: Shutterstock

Een textielfabriek in Lima, Peru. Het land hoort bij de 9 landen in Zuid-Amerika met de meeste besmettingen.

De VN-organisatie waarschuwde voor een ongekende crisis op de arbeidsmarkt en 'een drastische krimp van de werkgelegenheid, arbeidstijd en inkomen'. Latijns-Amerika en het Caribisch gebied zijn volgens het rapport het hardst getroffen werelddeel qua procentuele afname van arbeidstijd en arbeidsinkomen.

De arbeidsparticipatie, het aandeel werkenden in de bevolking, daalde in het eerste kwartaal tot een 'historisch dieptepunt' van 51,1 procent. In vergelijking met het eerste halfjaar van 2019 is dat een afname van 5,4 procent in het werelddeel met ongeveer 600 miljoen inwoners.

Een deel van het banenverlies is tijdelijk. De eerste cijfers van het derde kwartaal wijzen op herstel. De coronapandemie heeft de ongelijkheid en structurele arbeidsmarktproblemen in Zuid-Amerika echter verergerd. Dat proces kan volgens de ILO doorzetten ondanks het economisch herstel.
"Het tekort aan werkgelegenheid zal nog duidelijker worden voor sommige groepen zoals jonge mensen, vrouwen en laagopgeleide volwassenen", aldus de VN-organisatie.

Meerdere landen die het ergst te lijden hebben onder de coronapandemie liggen in Zuid-Amerika. Brazilië en Mexico staan in de top 4 van landen met de meeste coronadoden. Brazilië, Mexico, Colombia, Peru en Argentinië staan in het rijtje van de negen landen met de meeste besmettingen.

H&M sluit wereldwijd 250 winkels vanwege coronacrisis

STOCKHOLM — Hennes & Mauritz (H&M) gaat volgend jaar permanent 250 winkels sluiten. Dat maakt de Zweedse modeketen vandaag bekend bij de presentatie van de kwartaalcijfers. De modeketen worstelt door de coronacrisis met een recordopbouw aan voorraad. In totaal heeft H&M wereldwijd meer dan 5000 winkels. Of er winkels in Nederland moeten sluiten, is nog niet bekend.

De Zweedse onderneming kampte in het derde kwartaal van zijn gebroken boekjaar met een daling van de verkopen met 16 procent. Dat kwam veelal doordat winkels wereldwijd hun deuren moesten sluiten. Ook de winst viel fors lager uit, maar minder dan eerder werd voorspeld.

H&M zette in de drie maanden tot en met augustus een omzet van 50,8 miljard Zweedse kroon (4,8 miljard euro) in de boeken. De winst voor belastingen kwam uit op ongeveer 2,3 miljard kroon, tegen 5 miljard kroon een jaar eerder. Afgelopen maand werd nog geschat dat H&M 2 miljard kroon zou verdienen.

De verkoop is inmiddels herstellende. De omzet daalde in september slechts nog met 5 procent vergeleken met dezelfde periode vorig jaar. Aan het begin van het derde kwartaal waren er zo'n 900 winkels van de in totaal meer dan 5000 winkels wereldwijd tijdelijk gesloten. Op dit moment zijn dat er nog 166.
"Hoewel de uitdagingen nog lang niet voorbij zijn, denken we dat het ergste achter ons ligt en dat we goed gepositioneerd zijn om sterk uit de crisis te komen", zegt topvrouw Helena Helmersson. H&M zegt meer in te gaan spelen op het groeiende aantal klanten dat online kleding koopt, door meer digitale investeringen te gaan doen. Ook wil het meer focussen op duurzaamheid, omdat de keten verwacht dat 'de vraag naar producten met een goede prijskwaliteitverhouding in de nasleep van de pandemie zal toenemen'.

De Duitse afdeling van H&M heeft vandaag een boete gekregen van 35,3 miljoen euro van de Duitse privacywaakhond, omdat managers persoonlijke gegevens van werknemers hebben bijgehouden en opgeslagen. De informatie varieerde van religieuze overtuigingen tot medische geschiedenis: het winkelconcern zou van bepaalde werknemers bijvoorbeeld hebben bijgehouden dat ze kanker hadden, maar ook dat ze last hadden van een zwakke blaas. Daarnaast werd informatie bijgehouden over familieruzies of de vriendenkring van personeel.

De boete voor H&M is de hoogste in Duitsland tot nu toe onder de nieuwe Europese privacywetgeving. Het bedrijf zegt inmiddels maatregelen te hebben genomen om privacyschendingen tegen te gaan.

Google trekt 1 miljard dollar uit voor nieuws

MOUNTAIN VIEW — Google gaat uitgevers wereldwijd de komende drie jaar betalen voor nieuws. Daar heeft de webreus 1 miljard dollar voor over, schrijft topman Sundar Pichai in een blogpost.

Tegelijkertijd komt het bedrijf met News Showcase waarin het nieuws van die bedrijven te zien is. Het nieuws wordt op een andere wijze gepresenteerd. Het medium heeft invloed op welk nieuws op die manier getoond wordt en hoe het zichtbaar is voor de consument. Google benadrukt verder ook na de eerste drie jaar geld te willen blijven steken in nieuws.

De 1 miljard dollar is bedoeld om nieuwsuitgevers te betalen voor nieuws dat anders wellicht achter een betaalmuur was verdwenen. Google beschermt zo ook zijn eigen verdienmodel, want als mensen zoeken naar nieuws via Google kan het bedrijf daar informatie uit halen en advertenties bij verkopen.

News Showcase bouwt voort op het bestaande programma van Google om te betalen voor nieuws en gaat onmiddellijk van start in Duitsland en Brazilië. Daarna zal de dienst in meer landen beschikbaar komen. Het internetbedrijf heeft al deals gesloten met meer dan tweehonderd nieuwsmerken in diverse landen. Onder meer Der Spiegel, Frankfurter Allgemeine en Handelsblatt doen al mee. In Nederland en België wil Google nog mediabedrijven aan zich binden.

VS blokkeren invoer palmolie uit Maleisië om dwangarbeid

WASHINGTON — De Verenigde Staten hebben de invoer van palmolie en palmolieproducten van het Maleisische FGV Holdings geblokkeerd. Volgens de Amerikanen is er gedegen bewijs dat bij de vervaardiging van de palmolie gebruik is gemaakt van dwangarbeid.

Sinds gisteren worden alle schepen van FGV die naar de VS varen bij de ingang van de havens tegengehouden. Het Maleisische bedrijf is een van de grootste producenten van palmolie en palmolieproducten ter wereld. FGV spreekt de beschuldigingen tegen.

De invoerban is een volgende klap voor de palmolieindustrie die ook gebukt gaat onder de coronacrisis. Onder meer vanuit restaurants is minder vraag naar bakolie. Verder zit ook het gebakkelei tussen Maleisië en India de handel in de weg, terwijl bedrijven op hun beurt worstelen met kleinere voorraden.
De Amerikaanse ban is het resultaat van een jaar lang onderzoek naar misstanden. Werknemers zouden onder meer worden uitgebuit en in hun bewegingsvrijheid worden beperkt. Ook zou sprake zijn van seksueel geweld.

Vorig jaar werd vanuit Maleisië voor 411 miljoen dollar aan tropische oliën naar de VS verscheept. Een groot deel daarvan betreft palmolie. In de eerste zeven maanden van dit jaar daalde het volume met 15 procent.

NEW YORK

	1-Oct	
DOW JONES	27,849.08	0.24%
S&P 500 INDEX	3,377.07	0.42%
NASDAQ	11,260.48	0.83%
AMAZON.COM INC	3,189.00	1.28%
APPLE INC	116.05	0.21%
BAIDU INC-SP ADR	125.79	-0.63%
BERKSHIRE HATH-B	212.50	-0.21%
BOEING CO/THE	167.93	1.62%
CITIGROUP INC	42.74	-0.85%
COCA-COLA CO	49.07	-0.61%
COSTCO WHOLESALE	358.22	0.91%
WALT DISNEY CO	123.47	-0.49%
3D SYSTEMS CORP	4.88	-0.61%
EBAY INC	52.49	0.75%
FACEBOOK INC-A	266.03	1.58%
GENERAL ELECTRIC	6.16	-1.12%
ALPHABET INC-A	1,488.41	1.56%
HP INC	19.06	0.37%
HOME DEPOT INC	277.59	-0.05%
INTEL CORP	52.16	0.74%
JOHNSON&JOHNSON	148.14	-0.50%
MICROSOFT CORP	211.92	0.76%
PROCTER & GAMBLE	139.71	0.52%
ROYAL DUTCH-ADR	24.30	-3.48%
STARBUCKS CORP	86.91	1.15%
TWITTER INC	45.52	2.28%
WALMART INC	143.37	2.47%
EXCHANGE TRADED FUND	**1-Oct**	
ALERIAN MLP - AMLP	19.72	-1.29%
ISH GBL HY BD - GHYG	48.00	-0.04%
ISH IBOXX HY BD - HYG	83.83	-0.09%
ISH SELECT DIV - DVY	81.37	-0.21%
ISH MSCI EMKT - EEM	44.32	0.51%
ISH MSCI PAC - EPP	40.89	0.76%
ISH RUSSELL - IWV	197.09	0.71%
ISH S&P 500 - SPY	232.97	0.82%
ISH EUROPE - IEV	42.09	0.55%
INVESCO QQQ TRUS	280.67	1.02%
INVESCO DB COMMO	12.84	-1.68%
SPDR S&P INT DIV-DWX	33.86	0.39%
SPDR S&P MID 400	341.29	0.73%
SPDR S&P 600 SMA	61.04	0.27%
VANGUARD REIT - VNQ	79.94	1.24%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	49.03	0.06%

AMSTERDAM

	1-Oct	
AEX	550.54	0.52%
ARCELORMITTAL	11.61	2.00%
AEGON NV	2.32	4.37%
KONINKLIJKE AHOL	25.24	-0.04%
AKZO NOBEL	88.30	2.18%
ASML HOLDING NV	321.40	2.13%
DSM (KONIN)	145.35	3.38%
HAL TRUST	111.00	0.73%
HEINEKEN NV	75.60	-0.37%
ING GROEP NV	6.04	-0.25%
KPN (KONIN) NV	2.00	-0.52%
KONINKLIJKE PHIL	40.36	0.40%
RANDSTAD NV	44.52	-0.02%
ROYAL DUTCH SH-A	10.35	-3.97%
TOMTOM NV	6.60	2.81%
TOTAL SE	28.49	-2.43%
UNILEVER NV	51.72	0.43%
W.P. STEWART HOL	625.71	0.96%
SCOTIA FUNDS	**30-Sep**	
MONEY MARKET	13.5972	0.00%
US DOLLAR BOND	3.0111	0.14%
GLOBAL EQUITY	3.0615	0.34%
US EQUITY	17.5777	0.69%
CANADIAN EQUITY	2.6867	0.06%
FUNDS	**30-Sep**	
BGF CONT EUR FLEX	36.16	-0.30%
BGF EMKT BOND	18.77	-0.27%
BGF FIX INC GBL OP	15.21	0.07%
BGF GBL ALLOCATION	65.47	0.12%
BGF USD CORE BOND	18.26	-0.11%
BGF USD HI YIELD BND	35.54	0.14%
TEMPLETON GBL BND	24.29	0.12%
TEMPLETON ASIAN SM	47.33	0.92%
CURRENCIES	**1-Oct**	
YEN/USD	105.5600	0.03%
EUR/USD	1.1739	0.15%
CAN/USD	1.3298	-0.10%
GBP/USD	1.2885	-0.20%
COMMODITIES	**1-Oct**	
OIL WTI	38.06	-5.37%
GOLD	1907.29	0.49%
SILVER	24.00	0.76%
WHEAT	578.00	5.19%

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916

MCB
MADURO & CURIEL'S BANK

Private Banking & Investment Services
Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Telefon pa Hubentud	131
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080
— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuariums —	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Royal Funeral Home	582-0000
— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	592-4321
Twelve Step Meeting AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739
NA Acceptance Group	564-8849
Fundacion Centro Ecologico Aruba	565-7500
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	562-8984
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	588-1010
	567-7004

‘Reina Virtual Internacional 2020’ en ‘Virreina Juvenil Virtual Internacional 2020’

Onlangs werd Lizayra Tromp-Polak gekroond tot ‘Reina Virtual Internacional 2020’ en Alexia Chin als ‘Virreina Juvenil Virtual Internacional 2020’. Beiden namen deel aan de eerste editie van ‘Reina Virtual Internacional’ onder leiding van de Venezolaan Alessandro Pineda. Alexia Chin is vierde runner-up van Miss Youth Aruba en Lizayra was haar coach en mentor. Ruim twee maanden lang moesten er verschillende uitdagingen worden aangegaan zoals talent, badpak catwalk en acteren. We willen erop wijzen dat beide dames zich vanaf het begin in de top 5 wisten te positioneren en de aandacht met hun persoonlijkheid vingen.

Als laatste uitdaging moesten ze een commercial maken voor alle sponsors van het evenement. Alle punten werden stopgezet en gingen terug naar 0. Als resultaat werd Lizayra Tromp-Polak gekozen tot ‘Sra Virtual Internacional 2020’ en werd Alexia gekozen tot ‘Virreina Juvenil Virtual Internacional 2020’.

De kroning vond plaats in een gereserveerde maar gezellige ambiance. De sjerp met de internationale titels werden aan Lizayra Tromp-Polak en Alexia Chin gegeven door Aurora Dijkhoff. Lizayra Tromp-Polak had de eer Alexia Chin te kronen tot Virreina Juvenil Virtual Internacional 2020 en Jennifer Croes-Veeris kroonde Lizayra als de eerste Sra Virtual Internacional 2020.

Onze premier, Evelyn Wever-Croes, stuurde de dames een mooie boodschap in het Engels, aangezien het om een internationale verkiezing ging. “Dit evenement is speciaal, aangezien we voor het eerst onze virtuele koninginnen kronen. Dit is een bewijs hoe innovatie ons leven verbetert, vooral tijdens deze coronacrisis. Als minister die verantwoordelijk is voor innovatie voor Aruba, ben ik zeer trots te zien dat ook onze schoonheidswedstrijden virtueel zijn en natuurlijk als premier van Aruba feliciteer ik onze Aruba-winnaars Lizayra Tromp-Polak en Alexia Chin met deze grote prestatie. Het was geen gemakkelijke taak in deze moeilijke tijden, maar we zijn erg trots op jullie en dankbaar voor de manier waarop jullie Aruba internationaal gepromoveerd hebben.” De premier wilde bij de kroning aanwezig zijn maar dat lukte helaas niet.

Na de toespraak van de premier bedankten beide dames allen die hen hielpen hun titel te behalen. Miss Youth Aruba-directeur Robin Croes-Ponson feliciteert beide deelnemers met hun titel. De kroningsavond zou niet mogelijk zijn geweest zonder de medewerking van het tijdschrift FOCUS, Aruba TV, Swingmasterz, My Trucks Rental Services, Jennive Hi-Fashion, Pierreson Thielman, The Salon, Emmy Loves Cake Boutique en C&G Savory Sweets.

Het weer

VRIJDAG
02 OCT 2020

Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 22 en 32 km/u.

Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
32°	37°	22 km/u	55%

Zonsopgang	Zonsondergang	UV index
06:29	18:29	10 v/d 10

VRIJDAG

Gedeeltelijk bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 20 en 30 km/u.

Min Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
28°	31°	20 km/u	41%

Maansopgang	Maansondergang
19:17	07:47

Huisartsen

Dienstdoende huisartsen
Donderdag 01 Okt 2020

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
527-4580

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico
San Nicolaas
Dr. de Cuba

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica San Nicolas
584-5712

Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Oduber
582-1780

Oplossing sudoku 1 oktober

2	9	1	8	5	6	4	7	3
6	4	3	7	1	9	2	5	8
8	5	7	2	3	4	1	9	6
9	7	6	1	4	5	8	3	2
3	1	2	6	7	8	5	4	9
5	8	4	3	9	2	7	6	1
1	3	9	5	8	7	6	2	4
4	2	5	9	6	1	3	8	7
7	6	8	4	2	3	9	1	5

BVN

14:45	Tijd voor MAX	08:05	Weerbericht Europa/Afrika
15:25	Sesamstraat	08:10	Beste Zangers
15:40	NOS Jeugdjournaal	09:05	Op de man af
15:50	Het Klokhuis	09:50	Op1
16:05	Taarten van Abel	10:45	Nieuwsuur
16:30	Blokken	11:25	Weerbericht Amerika/ Caribiën
17:00	Thuis		
17:25	EenVandaag	11:30	Keuringsdienst van Waarde
17:50	Dagelijkse Kost		
18:05	VRT Journaal	12:00	VRT Journaal
18:50	De Vooravond	12:30	Vandaag
19:40	NOS Journaal	13:20	Alleenzaam
20:05	Weerbericht Europa/Afrika	14:00	NOS Journaal
20:10	Beste Zangers	14:20	BinnensteBuiten
21:05	Op de man af	14:45	Tijd voor MAX
21:50	Op1	15:25	Sesamstraat
22:45	Nieuwsuur	15:40	Sesamstraat 10 voor...
23:25	Weerbericht Amerika/ Caribiën	15:55	NOS Jeugdjournaal
		16:00	Het Klokhuis
23:30	Keuringsdienst van Waarde	16:15	De wereld van Zappelin
		16:30	Blokken
		17:00	Thuis
vrijdag 2 oktober		17:25	EenVandaag
00:00	VRT Journaal	17:40	NOS Gesprek minister-president
00:30	Vandaag		
01:20	De outsiders	17:55	Dagelijkse Kost
02:00	NOS Journaal	18:10	VRT Journaal
02:20	BinnensteBuiten	18:55	De Vooravond
02:45	Tijd voor MAX	19:45	NOS Journaal
03:25	Sesamstraat	20:05	Weerbericht Europa/Afrika
03:40	NOS Jeugdjournaal	20:10	Commando's
03:50	Het Klokhuis	21:00	VPRO Tegenlicht
04:05	Taarten van Abel	21:45	NOS Studio Sport Eredivisie
04:30	Blokken		
05:00	Thuis	22:10	Op1
05:25	EenVandaag	23:05	Nieuwsuur
05:50	Dagelijkse Kost	23:45	Weerbericht Amerika/ Caribiën
06:05	VRT Journaal		
06:50	De Vooravond	23:50	Iedereen beroemd
07:40	NOS Journaal		

COLOFON

Uitgeverij:
Amigoe Aruba N.V.
Amigoe op School
Topixs Aruba Production
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368

Directie:
Michael Voges
mvoges@amigoe.com
Grecia Willems
gwillems@amigoe.com

Redactie:
Melissa Stamper (eind redacteur)
Nadine Salas
Ariën Rasmijn
Bobby Spier
Carina Wever
Jan Jager
arubaredactie@amigoe.com

Advertentie verkoop Amigoe Krant:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Amigoe op School:
Rushilene Lejuez
Lizayra Polak
aosaruba@amigoe.com

Topixs Aruba Production
Raisa Montilla
topixaruba@amigoe.com

Administratie Amigoe Krant:
Rushilene Lejuez
adminaruba@amigoe.com

Administratie Abonnement:
Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

Distributie en klachten over bezorging:
Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Printer:
Caribbean Speed Printers NV Aruba

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag
8:00 am – 4:30 pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20651903
Banco di Caribe # 81027801
RBC #100031723
Aruba Bank # 6000400190

Rutte: compromisplan voor steunvoorwaarden schiet tekort

BRUSSEL — Het Duitse compromisplan voor rechtstaatvoorwaarden aan Europese fondsen is voor Nederland niet goed genoeg. "Het moet echt strakker", zegt premier Mark Rutte.

Premier Mark Rutte

Toen de Europese leiders in juli besloten tot een coronanoodfonds van 750 miljard euro, spraken ze ook af dat lidstaten bijvoorbeeld hun rechters en journalisten alle vrijheid gunnen om hun werk te doen om dat fonds te mogen aanspreken. Dat zwaarbevochten compromis werd al onmiddellijk heel verschillend uitgelegd door felle tegenstanders als Hongarije en Polen en grote voorstanders als Nederland. Nu de koppeling tussen rechtstaat en noodsteun moet worden uitgewerkt, laait de discussie weer op.

De Hongaarse regering noemde het compromisvoorstel van Duitsland, dat dit halfjaar de EU voorzit, 'onacceptabel'. Nederland 'waardeert de poging' van Berlijn, maar vindt het voorstel onvoldoende.

Hongarije beticht Nederland en de andere 'zuinige' landen ervan er stiekem op uit te zijn om het noodfonds te vertragen. Rutte sluit niet uit dat het vertraging oploopt, maar 'dat hoeft niet' Iedereen wil eruit komen, verzekert hij. De afspraken over het noodfonds 'zijn wel een totaalpakket, je kunt er niet zomaar steentjes uithalen', tekent hij aan.

De Tweede Kamer heeft al ingestemd met dat 'totaalpakket'. Maar de Kamer vindt de rechtstaatafspraken van juli eigenlijk al te slap en lijkt niet geneigd om nog verdere afzwakking te accepteren.

Amerikaans verkiezingsdebat minder in trek dan in 2016

LOS ANGELES — Het eerste verkiezingsdebat tussen president Donald Trump en uitdager Joe Biden, waarin de twee rivalen elkaar de huid volscholden, heeft minder kijkers getrokken dan het eerste duel vier jaar geleden tussen presidentskandidaten Trump en Hillary Clinton. Dat blijkt uit de eerste voorlopige kijkcijfers, gemeld door *The Hollywood Reporter*.

Naar schatting 28,8 miljoen mensen stemden af op de grote vier zenders *ABC, CBS, NBC* en *Fox*, minder dan het recordaantal van 45,3 miljoen kijkers in 2016. Nog niet alle kijkcijfers zijn binnen.

Uiteindelijk keken vier jaar geleden zeker 84,4 miljoen mensen naar het debat, het grootste publiek in de zestigjarige geschiedenis van dergelijke tweegevechten op de Amerikaanse televisie. The Hollywood Reporter verwacht nu een cijfer ver onder dat record.

De dag na het eerste debat van 2020 noemde de Democraat Biden het optreden van Trump een nationale schande. Volgens hem zijn de alledaagse zorgen van Amerikanen voor de president een ver-van-mijn-bedshow. Biden vindt het ook schandalig dat Trump weigerde witte racisten te veroordelen.

Trump op zijn beurt ging op Twitter gewoon door met zijn aanvallen op zijn tegenstander. Hij verweet hem onder meer geen orde op zaken te kunnen stellen. "Niemand wil Sleepy Joe als leider", aldus de president over de in zijn ogen 'slaperige' Biden.

Vijanden Israël en Libanon in gesprek over grensgeschillen

BEIROET — De vijanden Libanon en Israël gaan in gesprek over hun grensgeschillen. Er is een akkoord bereikt over het verloop van het overleg, aldus de voorzitter van de Libanese parlement. Dat werd daarna door Israël bevestigd.

De buurlanden, die formeel met elkaar in oorlog zijn, hebben onder meer ruzie over hun grenzen op land en in de Middellandse Zee. De Verenigde Naties hadden bemiddeld om tot een overeenkomst te komen. De Verenigde Staten zullen de gesprekken mogelijk maken. Het overleg is gepland in de Zuid-Libanese grensstad Naqoura, maar er is nog geen datum bekendgemaakt.

Libanon stond onder druk van de Amerikanen. Kort voor de bekendmaking legden de VS nog sancties op aan Libanese politici, onder wie de rechterhand van de parlementsvoorzitter. Washington strafte de medewerker voor corruptie en financiële steun voor de invloedrijke islamitische organisatie Hezbollah.

Washington beschouwt deze zwaarbewapende, door Iran gesteunde groep als terreurbeweging.

Koning Filip beëdigt nieuwe regeringsploeg

BRUSSEL — De nieuwe Belgische premier Alexander De Croo en zijn negentien bewindslieden zijn vandaag op het paleis beëdigd door koning Filip. De Vlaamse liberaal gaat leiding geven aan een diverse ploeg van veertien ministers en vijf staatssecretarissen uit zeven partijen, met tien vrouwen, onder wie voor het eerst een transgender.

De 44-jarige eerste minister volgt Sophie Wilmès op. Zij leidde zes maanden een tijdelijke 'coronaregering' en is benoemd tot minister van Buitenlandse Zaken. Voor het eerst krijgt België met Ludivine Dedonder een vrouw als minister van Defensie. Buitengewoon hoogleraar in de gynaecologie Petra De Sutter, een van de bekendste transgenders in Vlaanderen, gaat Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven bestieren.

De broer van oud-premier Charles Michel die nu voorzitter van de Europese Raad is, Mathieu Michel, krijgt ook een plek in de ploeg, met de Digitale Agenda onder zijn vleugels.

Weer fatale groepsverkrachting in India

NEW DELHI — Voor de tweede keer deze week is een Indiase vrouw afkomstig uit de laagste sociale groep van het land overleden na een groepsverkrachting.

De 22-jarige vrouw uit de Dalit-gemeenschap werd door twee mannen verkracht en overleed op weg naar het ziekenhuis, meldde de politie vandaag. De twee mannen zijn aangehouden.

In de hoofdstad New Delhi gingen gisteren honderden mensen de straat op om te demonstreren na verkrachting en dood van een negentienjarige vrouw uit de Dalit-gemeenschap. De politie hield naar aanleiding daarvan vier mannen aan.

Beide groepsverkrachtingen waren in de noordelijke staat Uttar Pradesh. Enkele maanden geleden werden vier mannen opgehangen vanwege de verkrachting van en moord in 2012 op een studente in een bus in Delhi.

Medeverdachte moord Duitse politicus op vrije voeten

FRANKFURT — Een medeverdachte van de spraakmakende moord op de Duitse politicus Walter Lübcke is op vrije voeten. Hij zat in voorlopige hechtenis maar volgens justitie wordt hij er niet meer van verdacht de hoofdverdachte op een strafbare manier te hebben geholpen.

Volgens de aanklacht zou de vrijgelaten Markus H. hoofdverdachte Stephan Ernst, een ex-collega, hebben beïnvloed met extreemrechts gedachtegoed. Lübcke was een doelwit omdat hij een uitgesproken voorstander was van de opname van vluchtelingen in Duitsland. Volgens Duitse media gold hij als 'haatobject' voor uiterst rechts.

De christendemocratische topambtenaar werd begin juni vorig jaar 's nachts doodgeschoten aangetroffen op het terras van zijn woning in een plaats in de deelstaat Hessen.

Leider Hongkong staat stil bij nationale feestdag China

Carrie Lam

HONGKONG — De leider van Hongkong, Carrie Lam, heeft vandaag stilgestaan bij de Nationale dag van de Volksrepubliek China door de 'terugkeer van de vrede' in het semi-autonome Hongkong te prijzen. De feestdag is dit jaar extra beladen omdat Peking onlangs een nieuwe nationale veiligheidswet voor Hongkong heeft ingesteld, die bijdraagt aan de onderdrukking van de democratischgezinde beweging in Hongkong. Duizenden agenten van de oproerpolitie zijn op de been gebracht om korte metten te maken met pro-democratische manifestaties.

De Volksrepubliek viert jaarlijks op 1 oktober zijn oprichting door de toenmalige leider Mao Zedong in 1949. In de voormalige Britse kroonkolonie Hongkong is de feestdag een gelegenheid voor een deel van de bevolking om zijn woede te uiten over de wens van Peking om de vrijheden van Hongkong terug te draaien.

In het verdrag dat China in 1997 sloot met het Verenigd Koninkrijk om de overdracht van Hongkong te regelen, werd het principe van 'één land, twee systemen' vastgelegd. In tegenstelling tot het communistische China, heeft Hongkong volgens dat principe een democratisch stelsel, een vrijemarkteconomie en een onafhankelijke rechterlijke macht. Volgens critici heeft Peking met de nieuwe veiligheidswet gebroken met 'één land, twee systemen'.

Helikopters met Chinese en Hongkongse vlaggen vlogen vandaag over Hongkong terwijl Lam en Chinese functionarissen onder toeziend oog van ordetroepen deelnamen aan een officiële herdenking.

"De afgelopen maanden is onbetwistbaar te zien dat er weer vrede heerst in onze samenleving", zei de leider in haar toespraak. "De nationale veiligheid van ons land is beschermd in Hong Kong en onze burgers kunnen opnieuw hun rechten en vrijheden uitoefenen in overeenstemming met de wetten", voegde ze eraan toe.

Vorig jaar leidde de 70e verjaardag van de oprichting van de Volksrepubliek China tot gewelddadige botsingen tussen demonstranten en de politie in Hongkong. De autoriteiten hebben dit jaar alle demonstraties verboden, om veiligheidsredenen en vanwege maatregelen ter bestrijding van het coronavirus, die openbare bijeenkomsten van meer dan vier personen verhinderen. Volgens een politiebron zijn er dit jaar 6000 politieagenten op de been in Hongkong, twee keer zoveel als normaal.

Dwangverpleging voor dader dubbele moord Zweden

STOCKHOLM — Een 37-jarige man die vorige maand in Zweden werd ontmaskerd als de dader van een dubbele moord, is vandaag veroordeeld tot psychiatrische dwangverpleging. De moorden, onder andere op een kind, werden gepleegd in 2004. De politie maakte begin vorige maand bekend dat de zaak na zestien jaar was opgelost.

De speurders kregen de man in het vizier met hulp van een databank voor familieonderzoek. Slachtoffers waren destijds een 8-jarig jongetje en een vrouw. De man heeft volgens de openbaar aanklager verklaard dat hij 'drang' had gevoeld om twee mensen te vermoorden. Hij stak het jongetje, dat op weg naar school was, op straat in de plaats Linköping van achter met een mes neer. Toen hij merkte dat een vrouw dat had gezien, stak hij haar ook dood.

Ondanks dat de dader het wapen, vingerafdrukken, haren en bloedsporen op de plaats delict had achtergelaten, lukte het de politie niet om hem te achterhalen. De moordenaar woonde ondertussen rustig in Linköping en wist buiten beeld van de politie te blijven.

Totdat de politie onlangs besloot het DNA van de dader te vergelijken met de databank voor familieonderzoek waarop privépersonen hun DNA achterlaten. De speurders kwamen zodoende twee broers op het spoor. De jongste bekende de moorden.

Parijs en Moskou hekelen Turkse rol in Nagorno-Karabach

PARIJS/MOSKOU — Turkije stuurt Syrische huurlingen naar Nagorno-Karabach, stelt zowel de Franse als de Russische president. Emmanuel Macron en Vladimir Poetin hebben hier in een telefoongesprek hun zorgen over geuit, meldt het Élysée.

Beide leiders benadrukten de noodzaak van een onmiddellijk staakt-het-vuren in de door Armenië en Azerbeidzjan betwiste enclave.

Het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken had gisteren al gezegd dat Syrische en Libische 'terroristische' strijders naar Nagorno-Karabach worden gestuurd. Armenië beschuldigt Turkije daar al langer van. De Turkse en Azerbeidzjaanse regering spreken het tegen.

De Turkse president Erdogan heeft steun aangeboden aan de islamitische bondgenoot in Bakoe. Hij eist dat Armenië een einde maakt aan de 'bezetting' van Nagorno-Karabach en dat Armenië vertrekt uit het gebied dat internationaal wordt erkend als onderdeel van Azerbeidzjan. Ilham Aliyev, de president van Azerbeidzjan, bedankte Erdogan gisteren voor zijn steunaanbod. Ook Pakistan en Afghanistan hebben hulp aangeboden, maar volgens Aliyev hebben zijn strijdkrachten geen hulp van buitenaf nodig. Hij heeft verzoeningsgesprekken met aartsvijand Armenië uitgesloten.

Frankrijk, Rusland en de Verenigde Staten riepen de tredende partijen vandaag in een gezamenlijke verklaring nog eens op de wapens direct neer te leggen. Deze drie landen zijn samen medevoorzitter van de Minskgroep die onder de paraplu van de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE) bemiddelt tussen Armenië en Azerbeidzjan. Zij riepen de leiders van beide landen opnieuw op direct en zonder voorwaarden naar de onderhandelingstafel terug te keren.

Erdogan noemde de bemoeienis van de drie landen 'onaanvaardbaar', omdat ze de problemen in de regio dertig jaar zouden hebben genegeerd.

Franse journalisten gewond in Armenië

JEREVAN/PARIJS — Bij beschietingen door Azerbeidzjaanse troepen op de Armeense stad Martoeni zijn vandaag twee Franse journalisten van de krant *Le Monde* gewond geraakt. Het dagblad heeft een bericht van de Armeense regering daarover bevestigd.

Het gaat om een verslaggever en een fotograaf. Ze zijn naar een ziekenhuis gebracht. De Franse president Macron zei dat er een vliegtuig klaarstaat om hen naar Frankrijk te brengen.

Bij de aanval op Martoeni, dat ten westen van de conflictregio Nagorno-Karabach ligt, raakten volgens de Armeense autoriteiten ook twee Armeense journalisten gewond. Zij waren met Franse en andere collega's mensen aan het interviewen en de schade van eerdere bombardementen aan het opnemen.

Het conflict tussen Armenië en Azerbeidzjan laaide zondag op. Er zijn meer dan 120 dodelijke slachtoffers en vele gewonden gemeld, onder wie burgers.

Madrid tandenknarsend grotendeels weer op slot

MADRID — De autoriteiten van Madrid gaan er tandenknarsend mee akkoord dat de Spaanse hoofdstad grotendeels weer op slot moet in de strijd tegen corona. Het bestuur van de regio Madrid vindt dat de maatregelen van de centrumlinkse Spaanse regering veel te ver gaan en de economie schaden. De rechtse regioleider Isabel Diza Ayuso kondigde aan naar de rechter te stappen.

Tot er een vonnis is, voert Madrid de lockdown schoorvoetend uit. "We zijn geen rebellen", aldus Ayuso in het regionale parlement. Madrid is een van de zwaarst getroffen gebieden van Spanje met een snel stijgend aantal besmettingen. De bewegingsvrijheid en sociale contacten worden nu verder beperkt. De Spaanse regering heeft ook met enkele andere regio's een conflict om de juiste aanpak van de coronacrisis, zoals Catalonië (met Barcelona) en Andalusië.

Boek Harry en Meghan mag gebruikt worden in rechtszaak

Een tegenvaller voor Meghan, hertogin van Sussex. De veelbesproken biografie Finding Freedom mag gebruikt worden in de zaak die ze aanspande tegen uitgeverij Associated Newspapers, oordeelde het High Court in Londen gisteren.
Meghan klaagde de uitgeverij aan omdat de krant *Mail on Sunday* vorig jaar februari een 'vertrouwelijke, persoonlijke' handgeschreven brief aan haar vervreemde vader Thomas Markle publiceerde. Daarmee schonden Mail on Sunday en *MailOnline* Meghans privacy, zo stelde de hertogin in rechtbankdocumenten. De tabloids voerden volgens Meghan een campagne 'om valse en opzettelijk vernederende verhalen over haar te publiceren'.
Delen van die brief staan ook in het boek Finding Freedom, dat in augustus verscheen. Hoewel Meghan en haar man prins Harry het ontkennen, doen hardnekkige geruchten de ronde dat het stel meewerkte aan het boek. Daarop stelde Associated Newspapers dat de Sussexes de brief al publiekelijk wilde maken door mee te werken aan het boek.
Volgens het High Court kan de inhoud van het boek niet als 'onbetwistbaar of volkomen fantasierijk' worden beschouwd. De zaak wordt vanaf 11 januari inhoudelijk behandeld. Dat zal zo'n tien dagen duren.

Eefje de Visser wint Schaal van Rigter

Foto: Shutterstock

Eefje de Visser heeft gisteravond de Schaal van Rigter gewonnen. De zangeres kreeg de 3FM Award voor het meest gedraaide liedje van Nederlandse bodem voor haar nummer Oh.
3FM-dj's Frank van der Lende en Eva Koreman verrasten De Visser in De Vooravond met de prijs. 'Geweldig', reageerde de zangeres, kort voordat ze haar nummer speelde.
De Schaal van Rigter, vernoemd naar de in 2004 overleden VARA- en AVRO-dj Wim Rigter, werd in 2017 voor het laatst toegekend. De radiozender besloot vorig jaar, na een jaar zonder 3FM Awards, ook deze prijs weer uit te gaan reiken. Onder anderen Anouk, VanVelzen, Ilse DeLange, Miss Montreal, Mr Probz, Dotan en Douwe Bob ontvingen de award eerder.

Trump ontkent dat hij Ivanka als running mate wilde

De Amerikaanse president Donald Trump ontkent op Twitter dat hij in aanloop naar de verkiezingen in 2016 meerdere malen zijn dochter Ivanka Trump als running mate heeft voorgesteld, zoals zijn voormalig campagnemedewerker Rick Gates in zijn nieuwe boek schrijft. Op Twitter haalt hij uit naar nieuwszender *CNN*, dat er ook over berichtte.
"Onjuist en totaal belachelijk", zegt de president dinsdagochtend op Twitter. "Die mensen zijn ziek!" Persbureau *Bloomberg*, dat al een kopie in handen heeft van het boek van Gates, meldde maandag al dat Trump in 2016 het plan had opgevat om zijn dochter en oogappel running mate te maken. "Ik denk dat het Ivanka moet zijn. Wat denken jullie over Ivanka als mijn vicepresident?", zou hij hebben geopperd. Gates schrijft daarbij dat hij niet dacht dat Trump een grapje maakte.
Trump ligt geregeld onder vuur omdat hij geneigd is zijn kinderen en schoonzoon nauw te betrekken bij zijn presidentschap.

Foto: Shutterstock

Neanderthalergenen en ernstige coronaklachten

Volgens een Duits onderzoek is er mogelijk verband tussen een neanderthaler-gen en ernstige coronaklachten. Mensen met een bepaald gen zouden drie keer zo veel kans hebben om aan de beademing te komen wanneer zij besmet zijn met Covid-19. Dat zeggen onderzoeker Hugo Zeberg en zijn collega's van het Max-Planck-Instituut voor Evolutionaire Antropologie in Leipzig.
Het onderzoek is verschenen in het wetenschappelijk tijdschrift Nature. Naast de bekende risicofactoren, zoals leeftijd en onderliggende ziektes, werd deze zomer al ontdekt dat chromosoom 3 ook mogelijk een oorzaak zou kunnen zijn van een zwaar ziekteverloop. Onderzoeker Zeberg heeft dit gen-cluster nu geanalyseerd en vergeleken met de samenstelling van de genen van neanderthalers. De neanderthaler is een uitgestorven menssoort en leefde tientallen duizenden jaren geleden.
De onderzoekers gebruikten het DNA van een 50.000 jaar oude neanderthaler uit Kroatië. "Het blijkt dat de moderne mens deze genvariant van de neanderthalers erfde toen ze zich zo'n 60.000 jaar geleden met elkaar vermengden", zegt Zeberg. Dit gen komt vooral voor bij mensen in Zuid-Azië. In Europa heeft ongeveer een op de zes mensen het. In Afrika en Oost-Azië komt het daarentegen nauwelijks voor.
Waarom mensen met dit bepaalde gen meer risico lopen is niet duidelijk. Dat moet volgens de onderzoekers zo snel mogelijk worden onderzocht.

Foto: Shutterstock

Kloeke Kip is Liegebeest 2020

Foto: Shutterstock

Kloeke Kip is de winnaar van de Liegebeestverkiezing 2020. Deze producent uit het Limburgse Grubbenvorst spreekt over 'eerlijke kip', 'stressvrij' en 'een focus op het welzijn van het dier', maar volgens dierenorganisatie Wakker Dier is dat 'klinkklare onzin'.
"Kloeke Kip wil doorgroeien naar een gigastal van één miljoen plofkippen. Dat heeft helemaal niets met dierenwelzijn te maken", zegt een woordvoerder.
Sinds 2009 organiseert Wakker Dier de jaarlijkse Liegebeestverkiezing om 'misleiding en leugenachtige uitspraken' over dierenwelzijn te onthullen. Dit jaar brachten meer dan 21.500 mensen hun stem uit.
Kloeke Kip kreeg als genomineerde 43 procent van de stemmen. De 'Nederland draait op zuivel'-campagne van de Nederlandse Zuivel Organisatie (NZO) werd tweede, met 28 procent.
De producent van kipproducten nam eerder deze maand al afstand van de nominatie voor de prijs. "De Kloeke Kip is open en transparant en zal eenieder die informatie vraagt laten zien hoe de integraal duurzame keten en meest duurzame stal ter wereld werkt. We geven altijd antwoord op vragen en zijn ervan overtuigd dat we écht duurzaam zijn", was de reactie. Het bedrijf nodigt iedereen uit in de kippenstal te komen kijken.

Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina?
Een jubileum, diploma of benoeming te melden?
Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

Stuur uw informatie
(kort en bondig, liefst met foto) naar:
o.v.v. "mensen".

Leeuwen gedood na ontsnapping

Medewerkers van een Zuid-Afrikaans natuurpark hebben een hele troep van zeven leeuwen afgemaakt, nadat de dieren waren ontsnapt uit een nationaal park. De grote katten hadden namelijk meer dan tien schapen opgepeuzeld.
Drie van de zeven leeuwen ontsnapten maandagochtend uit het Karoo National Park. De rangers gingen achter ze aan, nadat er een melding was binnengekomen dat schapen waren gedood in een naburige boerderij, aldus een woordvoerder van South African National Parks.
De losgebroken leeuwen werden gevangen en teruggebracht naar hun leefplek. Toch was de koning der dieren de parkmedewerkers te slim af. Dinsdag ontsnapten de beesten namelijk voor een tweede keer. De zoektocht is uitgevoerd met een helikopter, omdat het een behoorlijk ruig gebied is.
De tweede ontsnapping betekende meteen ook het einde van de weglopers, maar ook van de rest van de groep. Om het probleem aan te pakken en om het vee te beschermen moesten ze worden afgemaakt, zei de ranger. De zeven dieren zijn volgens News25 vanuit de helikopter afgeschoten. In het park leven nog andere leeuwen.

Foto: Shutterstock

Bioplastic met rioolslib en etensresten

Een proeffabriek in Dordrecht gaat volledig afbreekbaar bioplastic produceren met rioolslib, industrieel afvalwater en voedselresten. Bacteriën spelen de hoofdrol in de productie van het duurzame plastic. De microben zitten in het rioolslib. Ze 'vreten zich vol' met vetzuren uit het afvalwater en maken daar PHBV van. Dat kan worden gewonnen in de vorm van poeder.
Van het poeder gaat de proeffabriek onder meer potjes maken voor de land- en tuinbouwsector. Het ompotten van gewassen wordt daardoor overbodig, want het potje wordt tijdens de kweek al op een natuurlijke manier afgebroken, schetsen de initiatiefnemers. Een andere mogelijke toepassing is 'zelfhelend' beton. Door het plastic aan beton toe te voegen, worden scheurtjes vanzelf gedicht.
De fabriek is een samenwerking tussen de waterschappen Brabantse Delta, De Dommel, Hollandse Delta, Scheldestromen en Wetterskip Fryslân, kenniscentrum STOWA, technologiebedrijf Paques en afval- en energiebedrijf HVC. Zij maakten hun overeenkomst gisteren bekend. Met de proeffabriek hopen ze 'een brug te slaan naar commerciële productie van PHBV.'
De proeffabriek wordt gebouwd bij een slibverwerkingsinstallatie van HVC in Dordrecht en gaat naar verwachting volgend jaar in bedrijf.

Ondergrondse meren ontdekt op Mars

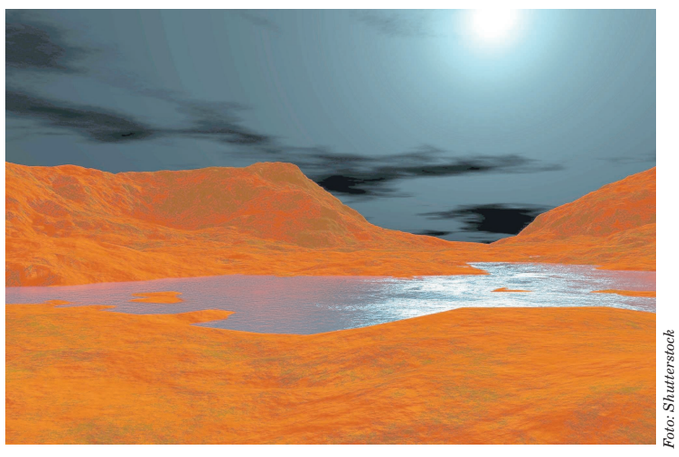


Foto: Shutterstock

Onder het oppervlak van de planeet Mars zijn drie grote zoutwatermeren ontdekt. Het water is waarschijnlijk heel zout, want het is vloeibaar bij extreme kou. De ontdekking staat in het wetenschapsblad *Nature*.
De meren bevinden zich onder de zuidpool van Mars. Ze zijn ontdekt met de satelliet Mars Express van de Europese ruimtevaartorganisatie ESA. Die sonde ontdekte in 2018 ook al een ondergronds meer op Mars, op een diepte van 1,5 kilometer. De grootste plas heeft een omvang van 20 bij 30 kilometer. Er omheen liggen een paar kleinere meren. Mars had vele miljoenen jaren geleden waarschijnlijk stromend water op het oppervlak, maar dat is verdwenen. Ondergronds bevindt zich nog wel water. Dat is mogelijk miljarden jaren oud. De meren zijn moeilijk te bereiken maar zijn wetenschappelijk interessant omdat er leven zou kunnen voorkomen.
Op de aarde zijn vergelijkbare meren. Op 4 kilometer onder de Zuidpool bevindt zich bijvoorbeeld het Vostok-meer. Dat is 250 bij 50 kilometer groot en ruim 400 meter diep.

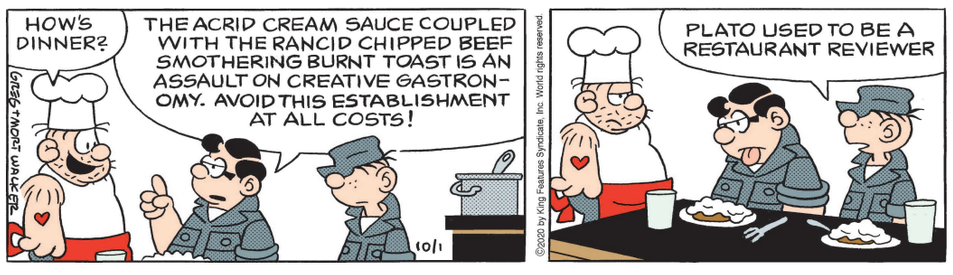
Flessen met smeltwater ijsbergen 'meest absurd'

Een luxemerk water, gemaakt van gesmolten gletsjers op Groenland, heeft in Zwitserland de jaarlijkse milieuprijs voor het meest absurde product gewonnen. De organisatie achter de Zwitserse trofee maakte de winnaar gisteren bekend.
"Het smeltwater van Groenlandse gletsjers is over een afstand van 9600 kilometer getransporteerd. Gezien de smeltende ijskappen op de polen is dat nog eens extra cynisch", aldus de organisatie.
Het water 'Berg' is een product van een Canadese firma die brokken afgebroken ijs die in zee drijven verzamelt en aan land brengt. Het smeltwater wordt vervolgens gebotteld en onder andere in Zwitserland op de markt gebracht.

Foto: Shutterstock

Buckles — By David Gilbert

Beetle baily — By Mort Walker



Baby blues — Door Jerry Scott & Rick Kirkman

Roland Garros

Ostapenko schakelt Pliskova uit

PARIJS — Jelena Ostapenko heeft op Roland Garros de als tweede geplaatste Karolina Pliskova uitgeschakeld. De Letse kampioene van 2017 had de zege op de Tsjechische nummer 4 van de wereld in 69 minuten binnen: 6-4 en 6-2.

De 23-jarige Ostapenko, de nummer 43 van de wereld, won het toernooi 3 jaar geleden maar haalde opvallend genoeg tijdens geen een andere editie de tweede ronde. Ze doet voor de vijfde keer mee in Parijs.

Pliskova was het toernooi al moeizaam begonnen. Ze had drie sets nodig om zich te ontdoen van de Egyptische qualifier Mayar Sherif, de nummer 172 van de wereld. Pliskova heeft geen geweldige staat van dienst op Roland Garros. In 2017 haalde ze de halve finales, maar ze kwam nooit verder dan de derde ronde.

Ostapenko baarde drie jaar geleden opzien door in de finale Simona Halep te verslaan. Daarna viel de Letse terug en vorig seizoen werd ze op drie van de vier grandslamtoernooien in de openingsronde uitgeschakeld.

De als vierde geplaatste Sofia Kenin bleef wel behouden voor het toernooi. De Amerikaanse had drie sets nodig om zich te ontdoen van de Roemeense Ana Bogdan. Het werd 3-6, 6-3 en 6-2 voor de nummer 6 van de wereld.

De 21-jarige Kenin won begin dit jaar verrassend de Australian Open. Ze maakt pas voor de derde keer haar opwachting op Roland Garros, waar ze vorig jaar in de finale verloor van de dit jaar absente winnares Ashleigh Barty. Kenin won in 2019 een ronde eerder van Serena Williams, die zich gisteren terugtrok met een achillespeesblessure.

Petra Kvitova, de nummer 7 van de plaatsingslijst, was met tweemaal 6-3 te sterk voor de Italiaanse Jasmine Paolini.

Van de Beek verslaat met United Brighton en Veltman

BRIGHTON — Donny van de Beek heeft met Manchester United het weerzien met voormalig Ajax-ploeggenoot Joël Veltman in zijn voordeel beslist. Manchester won met 3-0 bij Brighton & Hove Albion in de League Cup en plaatste zich voor de kwartfinales.

Scott McTominay opende vlak voor rust de score voor United. De schot kopte raak uit een vrije trap. Juan Mata schoot de 2-0 binnen. De Spanjaard kreeg de bal met een slim hakje toegespeeld door Van de Beek. Paul Pogba maakte uit een vrije trap de 3-0.

Van de Beek speelde de hele wedstrijd, net als Veltman. Timothy Fosu-Mensah bleef op de bank in de ploeg van coach Ole Gunnar Solskjaer.

Dominic Calvert-Lewin was de grote man bij Everton in het duel met West Ham United. De aanvaller maakte drie van de vier doelpunten in de 4-1-zege. De 23-jarige aanvaller opende de score voor Everton en zorgde na de gelijkmaker van Robert Snodgrass en de 2-1 door Richarlison ook voor het derde en vierde doelpunt van de ploeg uit Liverpool.

Voor Calvert-Lewin is het al de tweede keer in het seizoen dat hij drie treffers maakt in één wedstrijd. In de 5-2-overwinning op West Bromwich Albion maakte hij ook de openingstreffer en de laatste twee doelpunten.

Atleet Nageeye loopt bij elite in marathon van Valencia

DEN HAAG — Atleet Abdi Nageeye loopt alsnog dit jaar een marathon. De Nederlands recordhouder (2.06.17) heeft zich aangemeld voor de marathon van Valencia op 6 december. De race is alleen bestemd voor een beperkt aantal elitelopers.

De 31-jarige Nageeye liep vorig jaar oktober in Amsterdam voor het laatst een marathon. De geboren Somaliër legde toen de 42,195 kilometer af in 2.07.39. Hij moest daarna door hamstringklachten een tijdje rustig aandoen, waardoor hij afzag van deelname aan de marathon van Lake Biwa in Japan. Door de uitbraak van het coronavirus gingen ook de marathon van Rotterdam, de olympische marathon in Tokio en de marathon van Amsterdam niet door.

"Ik heb zin om weer eens te knallen in een marathon", liet hij onlangs nog weten aan het *ANP*. Valencia dient zich nu aan als eerste geschikte mogelijkheid voor hem. "Na een jaar 'marathondroogte' ben ik blij te kunnen melden dat ik in Valencia de marathon loop", twitterde Nageeye.

De Nederlander maakt deel uit van een topveld, met de Ethiopiër Birhanu Legese als snelste man op papier. Hij heeft met 2.02.48 de derde tijd ooit achter zijn naam. Dan komt zijn landgenoot Kinde Atanaw, die vorig jaar de marathon van Valencia won in een parcoursrecord van 2.03.51. Ook de Ethiopische wereldkampioen Lelisa Desisa doet mee, alsook de Keniaan Lawrence Cherono, winnaar van de marathons van Boston en Chicago.

Foto: Shutterstock

Abdi Nageeye

Terugslag kost wielrenner Gilbert deelname aan klassiekers

Foto: Shutterstock

AALTER — De Belgische wielrenner Philippe Gilbert heeft een streep moeten zetten door de Ronde van Vlaanderen en Parijs-Roubaix. De kasseienklassiekers komen te vroeg voor de 38-jarige renner van Lotto Soudal, die zich ook heeft teruggetrokken uit de BinckBank Tour. Gilbert heeft nog altijd last van zijn linkerknie, na een val in de eerste etappe van de Ronde van Frankrijk.

De Belg ging op de openingsdag van de Tour in Nice onderuit en liep daarbij onder meer een gebroken knieschijf op. De wereldkampioen van 2012 zat ruim een week later alweer op de fiets om te trainen. Gilbert had zijn blik gericht op de Ronde van Vlaanderen en Parijs-Roubaix, de voorjaarsklassiekers die vanwege het coronavirus zijn uitgesteld naar respectievelijk 18 en 25 oktober. Gilbert won 'Vlaanderen' in 2017, vorig jaar zegevierde hij in Roubaix.

"Ik zat snel weer op mijn fiets na mijn val op 29 augustus, maar misschien ben ik te snel weer begonnen", zegt de klassiekerspecialist, die afgelopen maand zijn rentree maakte in de Ronde van Luxemburg. "Ik heb nog steeds pijn. Die pijn werd heftiger in de eerste etappe van de BinckBank Tour. Zo kan ik niet op mijn best zijn in de Ronde van Vlaanderen en Parijs-Roubaix. Die koersen eisen nog meer van je lichaam, je moet daar 200 procent klaar voor zijn."

Gilbert keert terug naar zijn huis in Monaco om daar te herstellen. De Belg heeft de hoop dat hij eind oktober kan meedoen aan de Ronde van Spanje, maar dat is onzeker.
"Waar het nu om gaat, is dat ik volledig herstel." De Vuelta start op 20 oktober en duurt tot en met 8 november.

Rechtsback Klaiber voor 4 jaar naar Ajax

AMSTERDAM — Sean Klaiber verlaat FC Utrecht voor Ajax. De rechtsback is medisch gekeurd en heeft zijn handtekening gezet onder een contract voor drie seizoenen. Er is een optie in de verbintenis opgenomen voor een vierde seizoen.

Klaiber is de opvolger van Sergino Dest, die vrijdag bij FC Barcelona wordt gepresenteerd. Trainer Erik ten Hag zag de rechtsbenige verdediger Joël Veltman eind juli naar Brighton & Hove Albion vertrekken.

De 26-jarige Klaiber is een goede bekende van Ten Hag, die hem bij FC Utrecht leerde kennen. Hij gaat bij Ajax concurreren met Noussair Mazraoui, die goed aan het nieuwe seizoen is begonnen.

Klaiber speelde in de jeugd van Ajax maar werd toen te licht bevonden. De club uit Amsterdam betaalt zo'n 5 miljoen euro voor de verdediger. Klaiber voetbalde dertien jaar voor FC Utrecht en liet zich in die tijd herhaaldelijk negatief uit over aartsrivaal Ajax. Nu is hij blij dat het tot een transfer is gekomen. "Dit is waar ik naar toe heb gewerkt", zegt hij op de website van FC Utrecht. "Tot twee weken geleden dacht ik dat ik bij FC Utrecht zou blijven en later een stap zou maken."

Klaiber sprak voordat hij zijn contract tekende al met trainer Ten Hag. "Onder hem heb ik stappen gezet die van mij een betere speler hebben gemaakt. Ik heb daar een goed gevoel aan overgehouden."

Ajax is nog niet klaar op de transfermarkt. De club hoopt voor het weekeinde de terugkeer van Davy Klaassen af te ronden. De 27-jarige middenvelder staat nog twee jaar onder contract bij Werder Bremen. Klaassen groeide op bij Ajax en vertrok drie jaar geleden voor 27 miljoen euro naar Everton. Ajax zet nu in op een transfersom van rond de 12 miljoen euro.

Ajax versterkte zich eerder al met Mohammed Kudus en Antony. Doelman Maarten Stekelenburg is ook terug bij de club waar hij zijn loopbaan begon.

Bayern maakt prijzenpakket compleet met zege op Dortmund

MÜNCHEN — Bayern München heeft de vijfde prijs van 2020 gepakt. De Duitse landskampioen van coach Hansi Flick versloeg Borussia Dortmund met 3-2 in de Duitse Supercup.

Bayern heeft daarmee iedere prijs veroverd die er in het jaar te winnen viel. De club uit München greep met een ongeslagen reeks de landstitel en won de Duitse beker ten koste van Bayer Leverkusen. Vervolgens was Bayern oppermachtig in de Champions League, waar Paris Saint-Germain in de finale werd geklopt. Vorige week werd ook de Europese Supercup aan het rijtje toegevoegd. Sevilla, winnaar van de Europa League, werd in de verlenging verslagen.

In de eigen Allianz Arena begon Bayern uitstekend. Corentin Tolisso schoot uit de rebound de 1-0 binnen en Thomas Müller kopte op aangeven van Alphonso Davies de 2-0 binnen. Dortmund gaf zich echter niet gewonnen. Julian Brandt maakte op aangeven van de Noorse spits Erling Haaland nog voor rust de 2-1. Haaland zorgde zelf in de tweede helft voor de gelijkmaker en Borussia was duidelijk de betere in de tweede helft.

Knullig balverlies van Thomas Delaney leidde de hernieuwde voorsprong voor Bayern in. Joshua Kimmich ontfutselde de Deen de bal, liep goed door en kreeg de bal terug van Robert Lewandowski. Doelman Marwin Hitz redde in eerste instantie nog, maar met de andere voet schoot Kimmich de bal alsnog binnen.

Het duel om de Supercup stond voor het eerst onder leiding van een vrouw. Bibiana Steinhaus was de scheidsrechter. De 41-jarige Steinhaus maakte in 2017 als eerste vrouwelijke arbiter haar intrede in de Bundesliga en gold als groot voorbeeld voor de emancipatie van de vrouwen in het voetbal. Enkele uren voor aanvang van de Supercup kondigde ze ook meteen haar afscheid aan. De Duitse voetbalbond wist nog net op tijd een grote bos bloemen te kopen, die directeur Christian Seifert vlak voor het beginsignaal overhandigde aan de vrouw, die in principe tot haar 47e had kunnen doorgaan.

Tannane en Labyad terug in selectie Marokko

RABAT — Oussama Tannane en Zakaria Labyad hebben na enkele jaren weer een oproep gekregen voor het Marokkaanse voetbalelftal. Tannane (Vitesse) en Labyad (Ajax) mogen zich volgende week in Rabat melden bij bondscoach Vahid Halilhodzic. Marokko speelt oefeninterlands tegen Senegal en de Democratische Republiek Congo.

De 26-jarige Tannane liet zich in de eerste weken van het seizoen zien bij Vitesse. De aanvallende middenvelder speelde drie jaar geleden zijn laatste interland. Labyad (27) mag zich dit seizoen vooralsnog de vaste spits van Ajax noemen. Hij werd wel al in twee competitieduels vroeg gewisseld, nadat een teamgenoot de rode kaart had gekregen.

Middenvelder Dries Saddiki (24) van Willem II is voor het eerst opgeroepen voor de nationale ploeg. Ajax-verdediger Noussair Mazraoui, Sofyan Amrabat (Fiorentina) en Hakim Ziyech (Chelsea) behoren ook tot de groep van 26 spelers. Ziyech, oud-speler van Ajax, is herstellende van een knieblessure en kwam nog niet in actie voor zijn nieuwe club Chelsea.